

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

<p>FRUITS EN GROS</p> <p>SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES</p> <h2>Arbona Rullán Bernat</h2> <p>CASA CENTRAL: Calle Burriana, 20</p> <p>VILLARREAL - Castellón (España)</p> <p>Telegramas: ARRUBE-Villarreal</p>	<p>MANUFACTURA DE ROPA BLANCA FINA</p> <p>BORDADOS y CALADOS a mano</p> <p>EQUIPOS Y CANASTILLAS</p> <p>J. SANCHO CARRIÓ</p> <p>"VILLA LAS ROSAS"</p> <p>VENTAS Artá</p> <p>MAYOR Y DETALL (MALLORCA)</p>
--	---

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

76, Boulevard Garibaldi, MARSEILLE

Teléfono: Manuel 2-37

Telegramas: Colmicas

Importación * Exportación * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente.

MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation * Commission * Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Figs sèches, Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— PRIMEURS —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS

LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES

(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVES

Adresse Télégraphique: AGUILO-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse

Gran Hotel Restaurant del errocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua a presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

GRANDES BODEGAS de vinos de Valdepeñas, Rioja, Mancha y Mallorquines

Valdepeñas, 14 y 1/2 grados 0'70	Vinagre superior, pura uva, a 0'40 y a 0'5
Rioja 14 y 1/2 id. 0'70	céntimos el litro.
Blanco seco, 14 . . . id. 0'80	En toda clase de vinos hay clarete y tinto.
Mancha, 13 y 3/4 id. 0'60	Especialidad de la casa en vinos secos, teniendo las mismas clases en dulce, al mismo precio.
Mallorquín, 13. . . . id. 0'50	Se sirve a domicilio dentro de la población a partir de ocho litros.
Champañeta especial de la casa, catorce grados. 0'90	
Moscatel superior 1'50	

Existencias de vinos de quince grados especiales para COUPAJES.

RAMÓN ROTGER — Calle del Mar, 97, 102, 104 y 106 — SOLLER

IMPORTATION = COMMISSION = EXPORTATION

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri Martin — ALGER —

Exportation de pommes de terre nouvelles, artichauts tomates chaselas et tous produits d'Algerie et d'Oranie.

Espécialité de dattes muscades du Souf et Biskra

AVIS.—Sur demande cette maison donne tous ses prix pour toute marchandises franco gare Marseille.

Couriers tous les Jours.

Entrepôt de produits d'Espagne

GROS ET DÉTAIL

Spécialité en noix et marrons

B. CALAFAT

Rue de la République, 11 - Rue Modeste, 3 - Téléphone: 87

PERIGUEUX (Dordogne)

ORANGES • FRUITS • PRIMEURS

SPÉCIALITÉS: oranges, mandarines, cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires William, melons cantaloups et muscats, raisins chasselas, pommes de terre nouvelles, petits pois, artichauts, etc.,

F. MAYOL & FRÈRES

6, Rue Croix Gautier, **SAINT-CHAMOND** (Loire)
(MAISON CENTRALE)

MAISON RECOMMANDÉE

Fondée en 1916

EMBALLAGES TRÈS SOIGNÉS

PRINCIPAUX CENTRES

Mayol

Télégrammes	Téléphone
Saint-Chamond	— 2.65
Cavaillon	— 1.48
Chavanay	— 2
Boufarik	— 1.11

TRANSPORTES Y ADUANAS **Antonio Mayol y C.**

Casa Principal, - CERBÈRE

Agencia especial para el transbordo de naranjas y toda clase de frutas
Servicio rápido y sin competencia.

Precios alzados para todos los países.

Casas } CETTE, Quai Commandant-Samary, 1
PORT-BOU—ESPAÑA
BARCELONA, Comercio, 44

TELÉFONOS:
Cerbère — 39
— 670
Barcelo — 4.384 A

TELEGRAMAS:
Cerbère — Mayol
Port-Bou — Mayol
Cette — Maillol
Barcelona — Bananas

PROPIETARIOS DE INMUEBLES EN ALEMANIA

Urquizay Echeveste, propietarios de fincas en Berlín, establecidos con personal competente y seguros de dar entera satisfacción, se ofrecen para administrar y todo lo referente a fincas en esta capital.

PARA INFORMES DIRIGIRSE A LOS SEÑORES:

D. BARTOLOME COLOM

COMERCIANTE

Potsdamerstrasse, 18, BERLÍN (Alemania) y

SRES. BARCAIZTEGUI Y MESTRE

BANQUEROS

SAN SEBASTIAN (España)

Escritorio: Sachsische Str. 42, **Berlín-Wilmersdorf**

Maison d'Expéditions de Fruits et Primeurs

Spécialité de pêches, abricots, cerises, poires, etc.

IMPORTATION DIRECTE DE BANANES DE CANARIES

Oranges, Mandarines, Citrons, Fruits secs.

EMBALLAGE SOIGNÉ, PRIX MODÉRÉS

G. PIZÁ

20, PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

GIVORS (RHONE)

THÉLÉPHONE 34

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo et cornes fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade **DECAZEVILLE** (Aveyron)

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS

ANCHOS	largo
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

Maison d'Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES

Fruits Secs et Frais

IMPORTATION DIRECTE

Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse télégraphique: LLOC-MARSEILLE.—Téléphone: 57-21

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

OTRO TRIUNFO DE LA CIUDAD

Sóller, la ciudad de nuestros amores, ha escrito nueva página de gloria en el libro donde se registran los hechos cumbres que esmaltan la vida de un pueblo. En la *Gaceta de Madrid*, correspondiente al 31 del pasado Diciembre, aparece un Real decreto admitiendo en el nuevo régimen ferroviario a la Compañía del «Ferrocarril de Sóller», juntamente con otras pocas más, entre las que recordamos a la de los caminos de hierro del Norte de España y a la de Madrid, Zaragoza y Alicante.

Para muchos parecerá la noticia el obligado trámite de una gestión burocrática; para no pocos significará el justo premio a una labor valiosa; para los menos el colofón con que se cierra el primer libro de la historia para comenzar con otra época a saborear los éxitos de una actuación meritísima.

Para todos, el ingreso del «Ferrocarril de Sóller» en el nuevo régimen es la aurora de un porvenir preñado de esperanzas, es la posibilidad de la electrificación, es la promesa convertida en realidad, es el hartazgo para el mañana después de las angustias que para las empresas ferroviarias significó la gran guerra y la post-guerra.

El complicado y árduo problema ferroviario atravesaba en España momentos difíciles y era necesario que el Estado, percatándose de lo que representaba para la vida nacional el camino de hierro, procurase con su intervención mejorar los servicios, ordenar las explotaciones para transformar los ferrocarriles en elementos de progreso a cuya sombra se desenvolviesen los distintos ramos de la actividad humana, y, sobre todo, amparar a las Compañías dignas, que habían organizado la industria del transporte a base de una administración celosa, para que, con el auxilio del Estado, pudieran continuar su vida de constante progreso, dejando, como es natural, a salvo los derechos adquiridos. Y esto es lo que se ha logrado para nuestro ferrocarril.

Con su ingreso en el nuevo régimen serán posibles importantes mejoras acariciadas desde larga fecha por los elementos que con tanto acierto han sido los gestores de esa obra magna que supo llevar a feliz término la tenacidad de nuestros beneméritos conciudadanos: la electrificación, y también la ordenación de tarifas que, esterilizando competencias, hará posibles mejoras sociales para el personal, noblemente sentidas y con verdadero afán acariciadas.

Sin comprometer la potencia económica del país se quiere que el ferrocarril realice su obra, contribuyendo el Estado a facilitar los capitales necesarios para cuantos desembolsos sean precisos para que, en la intensa renovación que se intenta, no se exijan nuevos sacrificios a los particulares, ya que la obra nacional demanda que sea aquél y no éstos el que se limite a no perder aunque tampoco a lucrar.

El Consejo Superior de Ferrocarriles, supremo organismo de máxima autoridad en el que están representados todos los intereses públicos, cuidará de no perturbar la gestión de las Empresas, dejando que ellas se desenvuelvan dentro de los límites que se señalen, pero cuidando al mismo tiempo de que los servicios se realicen en buenas condiciones de rendimiento y que todas las inversiones de capital estén perfectamente justificadas.

Por fortuna, forma parte del Consejo, como Vocal, un mallorquín prestigioso: el Ingeniero D. Juan Barceló, que dentro de la misión que le está confiada ha de mirar con especial interés los asuntos nuestros y ha de procurar, con el conocimiento que tiene de la realidad, el mayor desenvolvimiento de los ferrocarriles de Mallorca, que significan el titánico esfuerzo del patriotismo abnegado y altruista que dió vida a esta tierra tan noblemente querida.

Vastísimo es el campo que se inicia con el ingreso del ferrocarril de Sóller en el nuevo régimen. Se garantizan las obligaciones y cargas de los concesionarios, se busca una prudente y equitativa distribución de productos, y después de atender como corresponde a los capitales y a la gestión de las Empresas, disfrutan de los remanentes, tanto éstas como el Estado, en proporción con los factores de la intervención que a cada uno correspondan.

Esto es lo que se da a Sóller y lo que ha obtenido una gestión acertada.

Que sea para bien, y que esa nueva página que se abre en el libro de la historia de nuestro ferrocarril sea nuevo timbre de gloria para los beneméritos ciudadanos que la hicieron posible.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

9 Enero de 1886

D. Juan Colom Muntaner y D. Guillermo Rullán y Estades, Alcalde accidental el primero y concejal el segundo, han sido nombrados respectivamente Alcalde efectivo y tercer Teniente.

En la Junta general ordinaria que el 1.º del actual celebró la «Defensora» fueron elegidos Presidente, Secretario y vocales respectivamente, D. Antonio Enseñat Caparó, don

Juan Marqués Arbona, D. Guillermo Bernat Rullán y D. Antonio Vert Casanovas.

Se llama la atención de la Guardia civil sobre unos robos que vienen realizándose con demasiada frecuencia en la carretera de Palma, en los términos de Buñola y San Sardina y de los que son víctimas los carreteros.

En todas partes se efectúan suscripciones para socorrer a las víctimas de la inundación. Primero de Francia, luego de las Antillas y hoy es de Méjico de donde se reciben donativos. El que se ha recibido asciende a la cantidad de 2530'70 ptas. recaudadas entre nuestros paisanos residentes allí.

EL LECTOR DICE...

La cabalgata de los reyes magos

Este año hemos visto formarse por primera vez en esta ciudad la para los niños mágica cabalgata de los reyes Magos, confirmación real de sus sueños rosados en que los egregios personajes, auténticamente, eran portadores de las dádivas con que suelen premiarles, más que nada, su bella inocencia.

La iniciativa, laudable en grado sumo, mereció y merece en verdad la cordial acogida que se le ha hecho por doquier, y por ella los que la tuvieron se han hecho acreedores a un aplauso sincero y caluroso, que no hemos de regatearles nosotros en esta ocasión. Todo cuanto contribuya a mantener o aumentar, siquiera sea en un átomo, la ilusión que causa en las tiernas criaturas la llegada de los legendarios reyes, ha de merecer el beneplácito de todos los hombres de buena voluntad.

Por esto hemos visto como a la comitiva que se formó en Sóller la ha acompañado la simpatía de todos los sollerenses y no se le han regateado concursos ni ayudas; pero...

He aquí confirmado el «pero» temido desde que se dijo que por ciertos elementos de la «Cruz Roja» local se organizaba esta fiesta simpática... Pero— y nos es doloroso confesarlo, — la cabalgata ha defraudado la expectación que había despertado; no ha respondido, ni de mucho, a las esperanzas que en ella se pusieron; ha matado en flor la confianza de que se hiciera algo digno en este sentido. Y esto es lo sensible.

Ni por pienso asomé en la caravana la más ligera centella de poesía. Fué algo mezquino, chabacano, ridículo, que llevó a los que creímos se haría algo digno, la más dolorosa desilusión. Fué una caravana real, sin luces ni fasto de ninguna clase, con reyes tiznados y con una música obligada a un forzoso duo de cornetín y redoble. Fué, en fin, una lamentable mojiganga que, lejos de producir una bella y agradable impresión en los pequeños y... en los grandes, infundía miedo a los primeros y lástima a los segundos.

No pretendemos dar la culpa a nadie del resultado contraproducente obtenido con la organización de la cabalgata de referencia, porque con ello no se obtendría nada práctico, y en segundo lugar porque es inútil pedir peras al olmo. Sólo perseguimos la idea de dejar consignado en letra de molde la impresión que nos produjo a nosotros para que no se extravíe la opinión con las gacetillas que, seguramente, publicará la prensa, en las que, por no herir susceptibilidades o no crearse enemistades, no siempre suele reflejarse fielmente la verdad.

Se nos objetará que no se contó con tiempo suficiente para organizarla, que no se contaban con medios económicos, que se carecía de elementos idóneos para llevarla a cabo, etc.

Es la verdad, y queremos reconocerlo; pero ante ese cúmulo de dificultades importantísimas, imposibles de eludir, sólo se nos ocurrió una solución: suspender la cabalgata hasta el año próximo en que, con tiempo y medios suficientes se hubiera podido organizar dignamente. Todo, antes que dar el triste espectáculo que se dió, que hizo prorrumpir a un niño que se hallaba a

nuestra vera: «¿Esto son los Reyes? ¡Yo creía que era otra cosa!

Estas palabras, sencillas e inocentes, condensan la impresión que produjo en la ciudad la cabalgata de los reyes.

Quisiéramos que el resultado de «las pruebas» que se han hecho este año no fueran la causa de que se desistiera en lo sucesivo de la celebración de una fiesta que todos debiéramos alentar y favorecer hasta que arraigara profundamente en la conciencia del pueblo; pero también quisiéramos que para lo sucesivo se hiciera bien y cómo debe ser, huyendo de las improvisaciones, que, en actos de esta naturaleza, forzosamente tienen que llevar al lamentable resultado que deploramos, asesorándose convenientemente y no pretendiendo realizarlo unos pocos con una competencia no probada hasta la fecha.

Esta es nuestra leal opinión sobre este asunto, que hemos querido llevar a estas columnas para que otra vez que se organicen fiestas u otros actos de esta naturaleza, no se incurra en los mismos defectos que todos hemos lamentado esta vez por no haber nadie con suficiente valor cívico para denunciarlos a la opinión pública.

CHANTECLAIR.

Sóller, 6 de Enero 1926.

COLABORACIÓN

VIAJE A ITALIA Y MONACO

I

De Barcelona a Pisa

Son las 6 y 5 minutos de la tarde. Va acercándose la hora señalada para reunirnos antes de marchar la excursión, dirigida por el sabio Catedrático de la Universidad de Barcelona Dr. Fuset, que nos ha de llevar a las lejanas tierras de Italia, a algunas de sus ciudades de ensueño, Roma, la Sede de los Papas, y Nápoles, la ciudad vesubiana, dejando para otra vez la visita a la encantadora Florencia y a la romántica Venecia, la ciudad de los canales y de las góndolas.

En la estación de Francia de la capital catalana, de donde partimos, va aumentando, paulatinamente, la animación; pueden observarse algunas familias que, en el expreso en que deben marcharse, van a buscar mejoramiento de fortuna en la vecina Francia; otras personas son turistas; otros de posición indefinida e indefinible, con los que se confunden desde los viajeros de comercio, hasta los aventureros, que hacen el oficio de contrabandistas internacionales... y luego había, en corto número, algunos de mis compañeros de excursión que iban llegando muy poco a poco, por lo que comprendí que había llegado de los primeros y que tendría aún que aguardar bastante antes de que saliera el tren. ¡Inconvenientes de ser demasiado puntual! Había llegado allí en compañía de mi hermano Martín, así fué que el tiempo que hube de esperar no se me hizo muy largo, sino que pasó rápidamente, y poco después llegó mi buen amigo y apreciado profesor el Sr. Roig, y éste fué el último mallorquín y amigo que recibió el postrer apretón de mis manos, antes de marchar. Pernoctamos en el tren,

siendo ésta la primera noche que yo pasaba de esta suerte, y..., francamente, no me resultó tan pesada como yo creía y la pasé mucho mejor de lo que se me había dicho; lo único que me molestó fué la llegada a la Aduana con el consabido cambio de tren. La Aduana francesa, en Cerbère, es una especie de simulacro de requisa, donde después de haber hecho abrir las maletas por completo, van marcando, sin revisar siquiera y preguntando, únicamente, si se lleva *tabac, cigarres, cigarettes*, y, como es natural, todos van respondiendo que no.

A las 7 y minutos del siguiente día 12, llegamos a Marsella, en donde teníamos que reparar nuestras fuerzas con el desayuno, cosa que hicimos en el *buffet* de la estación, en donde nos sirvieron, de una manera muy correcta, tanto en lo que se refiere a la calidad y cantidad del desayuno, cuanto por el trato de las gentes, que se encargaron de ello.

Después del desayuno, tomamos otra vez el tren que nos condujo a la frontera italiana, en Ventimiglia, pasando por todas las bellas ciudades de la costa azul: Niza, Mónaco, Montecarlo, Capdail, San Rafael y Menton, verdaderamente azul—azul marino—era el color de sus aguas, y yo comparé entonces aquella célebre costa con la costa brava de mi querida Mallorca, sin desdoro ninguno para ésta, sino que, al contrario, encontré que en algunos lugares de ella la ventaja en hermosura y en su naturaleza más, mucho más, abrupta y salvaje... A las tres y media de la tarde, llegamos a Ventimiglia, y entonces tuve ocasión de conocer a los célebres *carabinieri* italianos, que, poco más o menos, practicaron su cometido de idéntica manera que sus colegas franceses.

Al marcar el reloj del hotel de Ventimiglia, las 5 (hora del centro de Europa o del Vesubio) empezamos a comer, llevando todos mucho apetito en nuestros estómagos respectivos y mucho cansancio en nuestros cuerpos, pues la mayoría de los que formábamos lo excursión era la primera noche que pasábamos en el tren... y habíamos de pasar otra... que era lo peor.

A las 7, o sea dos horas más tarde de nuestra llegada, tomábamos el tren con dirección a Pisa, con cena en el *wagon-restaurant* y cambio de tren en Génova, a las 12 de la noche; pero luego, y ya en el tren, afortunadamente nos dijeron que iría directo a Pisa, y no había por lo tanto necesidad de verificar transbordo alguno; esta noticia satisfizo a todos y nos dispusimos después de la cena—que fué excelente, como todas las que sirve la compañía de *wagon-restaurant*—a acomodarnos lo mejor posible para poder pasar la noche de la manera más cómoda, dentro de la incomodidad que supone el no viajar con *sleeping*... y cuando yo me hallaba en lo mejor de mi sueño, me despertó el rumor de voces y ruido de maletas que producían mis compañeros al bajar en la estación de Génova para efectuar el tan cacareado cambio de tren... Me levanto somnoliento, me pongo el abrigo, coje la maleta, y descendo al andén de la gran estación de Génova, una de las mejores y mayores de Europa, y allí me enteré, por el intérprete—que, por saber muchos idiomas, ni el suyo, claro, sabía hablar—de que el motivo por que teníamos que cambiar de tren era debido a que, efectuéndolo, llegaríamos a Pisa a las 7 de la mañana, mientras que de la otra manera hubiéramos llegado a la ciudad de la torre inclinada a las 4 de la madrugada.

Muy pronto llegó el tren eléctrico que a Pisa debía conducirnos y en él tomé asiento la «Caravana», nombre que los italianos daban a nuestra excursión.

A la mañana siguiente llegábamos a Pisa, con bastante retraso, lo que me hizo pensar en los trenes españoles, tan censurados, y hasta tan ridiculizados, por los mismos de España, y que nunca llevan el retraso de los trenes extranjeros...

Desayunamos en el *buffet* de la esta-

ción, y tan luego de haberlo hecho marchamos a visitar los monumentos que encierra la ciudad, condensados todos en la plaza del Duomo, pues en ella se hallan reunidos todos los principales de aquella urbe; o sean la Catedral o Duomo, el Baptisterio y el Campanile (campanario) o torre inclinada, de renombre mundial, que sirvió a Galileo para verificar sus célebres experimentaciones sobre la gravitación universal.

Desde la estación hay una línea de tranvías—servida por uno solo—que lleva a la citada plaza, dando para ir a ella un breve rodeo a la ciudad; pero como hay también una vía—nombre que en Italia dan a las calles—que conduce allí en línea recta, por ella fuimos, pasando sobre un puente que atraviesa, un río canalizado en todo el trayecto comprendido en el centro de la ciudad; es el río Arno, en el cual se verifican durante el verano, populares carreras de natación y hasta concursos de yolas. La impresión que produce la Plaza del Duomo, es magnífica; en primer término y a la derecha se encuentra el Campanile, en la parte central, la Catedral o Duomo, y a la izquierda y en último término se halla el Baptisterio, y en construcción paralela a la Catedral, se halla situado el Camposanto.

ANDRÉS TORRENS PASTOR.

Sóller 6-Enero 1926.

En el Colegio de Rdas. MM. Escolapias

El día primero de año tuvimos ocasión de asistir a una de esas fiestas que dejan grato recuerdo a los que a ellas tienen ocasión de asistir.

Las alumnas del Colegio de Madres Escolapias obsequiaron a su Rda. Madre, con motivo de su Patronal fiesta, asistiendo a la misa de Comunión General y acercándose a recibir el Pan de los Ángeles con gran devoción y recogimiento. Terminado dicho acto, que fué el más importante, y que se vió concurridísimo, fueron obsequiadas a su vez las alumnas por dicha Rda. Madre con un espléndido desayuno, en el que ocupaba la mesa presidencial el capellán de la casa, Rdo. D. Antonio Alcover.

A continuación pasaron al salón de actos, donde felicitaron con gran cariño y entusiasmo a la que era objeto de tan simpática fiesta, la Rda. M. Manuela, y para las tres y media de la tarde, las alumnas, como complemento de la fiesta que vamos reseñando, tenían preparada una veladita cuyos números se desarrollaron con gran complacencia por parte de los numerosísimos con-

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



D. José Canals Arbona

que falleció en Sóller (Huerta) el día 5 del actual

A LA EDAD DE 61 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

—(E. P. D.)—

Sus afligidos esposa, D.^a Margarita Arbona Oliver; hijos: D.^a Antonia, D.^a Teresa, D.^a Margarita, D.^a María y D. José; hijos políticos: D. Antonio y D. Benito Serra Pascual, D. Gabriel González Navarro y D. Jaime Martorell Amengual; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les suplican tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 7 de Enero de 1926

LA SESIÓN

A las ocho y media en punto y presidiéndola el señor Alcalde accidental, don Bartolomé Sampol se celebró la sesión ordinaria de esta semana de la Permanente, a la que asistieron los Tenientes D. Miguel Coll y D. José Bauzá y el suplente D. Bartolomé Arbona.

ORDEN DEL DIA

Pasada a despachar la orden del día, fué leída y probada el acta de la sesión anterior.

Se acordó satisfacer a D. Cristóbal Trías 72 ptas. por herrar los caballos del Municipio durante el año último. A D. Arnaldo Casellas, 41'65 ptas. por diversos materiales de su tienda de droguería suministrados al Ayuntamiento para varios servicios. A los Sres. Bayer Hermanos, de Barcelona, 19'20 ptas. por impresos oficiales suministrados al Ayuntamiento durante el actual trimestre. Al Sindicato de Riegos, 70 ptas. por el agua suministrada durante el año último para el riego de las calles de esta población. A D. Jerónimo Ripoll, 19'80 ptas. por varios objetos de su tienda de espartería suministrados al Ayuntamiento para varios servicios.

Después de la lectura de las respectivas solicitudes, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. José Frontera Bernat para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 140 de la calle de la Luna a la alcantarilla pública.

A D. Bernardo Arbona Casanovas, para modificar varias aberturas de las fachadas de la casa n.º 4 de la calle de Tamany que forma esquina con la calle del Capitán Angelats.

A D. Bernardo Galmés Mir, como encargado de D. Mateo Muntaner, para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 12 de la calle de Mallorca, de la barriada del puerto, a la alcantarilla pública, y al propio tiempo para tabicar una ventana de la misma casa.

A D. José Morell Colom, como encargado del Rdo. D. Antonio Oliver, para levantar un metro de pared sobre la que ya existe y cercar un huerto contiguo a la iglesia de la barriada de la Alquería del Conde.

A D. Gabriel Pascual Bisquerra, como encargado de D. Gabriel Ferrer, para enlucir a caras vistas la fachada de la casa n.º 5 de la calle de la Fortuna.

Al mismo D. Gabriel Pascual, como encargado también de D. Gabriel Ferrer, para levantar unos cincuenta centímetros de pared sobre la que ya existe en un solar lindante con la calle de la Prosperidad y

corrientes al referido acto. Estos pudieron apreciar en dichas señoritas dotes verdaderamente excepcionales y excelente cultura artística y literaria. Las hermosas poesías «Felicidades» y «Un lirio», recitadas por las señoritas Francisca Alcover y A. Castañer, hacen por unos momentos las delicias del público, que premia la exquisita labor de dichas señoritas con una nutrida salva de aplausos. Lo mismo decimos del bellísimo monólogo «¡Dios mío, que penal!», declamado con gran maestría y soltura por la Sta. Isabel Puig. El coro «Hila hilandera», por las pequeñas del Colegio, cautivó la atención del público, que las aplaudía con entusiasmo.

El hermoso cuadro «Los sueños de Lili», interpretados con gran acierto y con exquisita minuciosidad de detalles, sobresaliendo la niña María Pizá que representaba Lili, sorprendió grandemente al espectador, especialmente al aparecer en escena la Santa Cueva de Belén y rodeando al Divino Niño nutrido coro de ángeles, el grupo de los Magos con su séquito y el coro de pastoras. Las alumnas de segundo y tercer grado merecen mil plácemes por la admirable ejecución de este número. A la repetición del cuadro plástico «Patria» el entusiasmo del público se desbordó en aplausos, sobre todo al terminar la señorita A. Puig de recitar la bellísima poesía «L' estimada» de D. Jaime.

A tan grata velada asistieron el señor Alcalde con una comisión del Ayuntamiento y el señor Párroco con una del Clero.

Pecaríamos de injustos si a las Reverendas Madres que tanto se desvelan por la educación y cultura de sus alumnas no diéramos el más entusiasta parabién, como también a la Muy Reverenda Madre Manuela por su acertada dirección, sumándonos a las muchas felicitaciones que recibió en el día de su onomástico.

X.

La mejor colocación del dinero

Abonando 5 pesetas mensuales en 8 años, 4 meses, se obtiene un capital garantido. Se juega todos los meses gratuitamente en la Lotería Nacional.

Y se conceden préstamos con la única garantía de las acciones suscritas.

En resumen: ofrecemos el máximo de garantía y de beneficios, jamás igualados por ninguna otra entidad de las conocidas hasta hoy.

BANCO DE LA UNION

Central: Calle Infantas 34, Madrid. Sucursal para Cataluña y Baleares: Plaza del Teatro 3, Barcelona.

SE DESEAN REPRESENTANTES



Doña Antonia Magraner y Reynés

VIUDA DE RIPOLL

Falleció en Palma el 6 del presente mes

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Sus hijos, hijas políticas, nietos y nietas ruegan a sus amistades le dediquen una oración para el eterno descanso de su alma.

El Ilmo. señor Obispo de esta Diócesis ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

colocar después encima de la misma una verja de hierro.

AD. Bartolomé Mayol Morell para limpiar la acometida que conduce las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 8 de la calle de la Unión a la alcantarilla pública y al mismo tiempo ensanchar el portal de entrada del edificio cochera n.º 15 de la indicada calle y hacer varias reparaciones en el interior del mismo.

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras, las siguientes instancias:

Una instancia promovida por D. José Morell Colom, como encargado de D. Lorenzo Mascaró Mut, en súplica de permiso para enlucir la fachada de la casa n.º 93 de la calle de la Luna, en la parte que da a la calle de Pons.

Otra promovida por D. Juan Oliver Oliver en súplica de permiso para levantar un trozo de pared al objeto de tapar una abertura de una finca de su propiedad denominada *Sa Bleda*, lindante con el camino de *Son Sales*.

Se acordó axponer al público, a efectos de reclamación, por término de 15 días, una instancia promovida por D. Bartolomé Mayol Morell en súplica de permiso para instalar un motor de gas pobre, n.º 64184, marca Otto Deutz, de 27 H. P., con destino a usos industriales, en el edificio cochera señalado con el n.º 15 de la calle de la Unión.

Fué aprobada la relación de operaciones de Debe y Haber realizadas por el Apoderado del Ayuntamiento en Palma, D. Domingo Riutort, durante el 2.º trimestre del actual ejercicio económico, de la cual resulta un saldo a favor del Ayuntamiento de 3.566'10 ptas.

Fué también aprobada la relación de las cantidades recaudadas por la Administración de Arbitrios de este Municipio, durante el mes de Diciembre último, la cual asciende a la suma de 14.914'24 ptas., acordándose el ingreso de esta suma en la Caja municipal.

Igualmente fué aprobada una relación de las cantidades recaudadas por la Administración de Arbitrios, durante el mes de Diciembre último, en concepto de atrasos correspondientes al ejercicio económico de 1924 a 1925 por débitos de arbitrios e impuestos municipales, la cual se eleva a la suma de 241'75 ptas., acordándose el ingreso de dicha cantidad en la Caja municipal.

Fué aprobado el extracto de los acuerdos tomados por la Comisión Permanente durante el mes de Diciembre último, acordándose su remisión al Excmo. Sr. Gobernador civil de esta provincia para su publicación en el «Boletín Oficial».

Vista una comunicación remitida por el Sr. Coronel Jefe de la Sección de Clasificación y Revisión de Mallorca, mediante la que interesa le sea comunicado el tipo del

jornal regulador de un bracero en este término municipal, se acordó fijarlo en 5 pesetas, y así comunicarlo a dicha Sección.

Dióse lectura a una atenta comunicación remitida por el señor Presidente del «Centro Maurista» de esta ciudad, que dice así:

«El «Centro Maurista» de esta ciudad, que tanto quiso en vida a su Ilustre y respetado Jefe Don Antonio Maura (q. e. p. d.) y hoy con resignación cristiana llora su muerte, de todo corazón comparte la idea de muchos, hecho pública por el Ilmo. Señor Obispo de esta Diócesis, Cámara de Comercio y Ayuntamiento de Palma, de erigir un monumento a D. Antonio en su tierra natal; y esta Junta Directiva, en sesión extraordinaria que acaba de celebrar, ha acordado cooperar, en la medida de sus fuerzas, a la realización de esta obra de Justicia, que perpetúe la memoria del Gran Patricio y eminente hombre de Estado, gloria de España y orgullo de Mallorca.

Ha sido también acuerdo de esta Junta Directiva, abrir una lista de suscripción entre correligionarios y amigos. A dicho objeto y con la presente me permito invitar a Vd. a que honre con su nombre la referida suscripción.»

Una vez leída la transcrita comunicación, el Sr. Bauzá manifestó haber visto satisfactoriamente la invitación que ha dirigido el «Centro Maurista» al Ayuntamiento para que colabore a la obra, que considera de justicia, de erigir un monumento, en Mallorca, al gran patricio, Excmo. Sr. D. Antonio Maura, últimamente fallecido. Añadió que desde luego entiende que este Ayuntamiento ha de contribuir a la suscripción abierta, pero que de momento no puede hacerlo por estar pendiente de lo que resuelva la Comisión nombrada en la reunión de fuerzas vivas que tuvo lugar últimamente en Palma, de la cual forma parte una representación de esta Corporación, por cuyo motivo entiende que moralmente no puede resolverse nada en este sentido sin que previamente aquella Comisión haya determinado lo que debe hacerse. Por lo expuesto propuso agradecer al «Centro Maurista» su invitación expresándole los motivos que privan a este Ayuntamiento el poder sumarse a la suscripción abierta por dicha entidad, esperando el momento oportuno, cuando sea conocido el acuerdo de la mencionada Comisión; para fijar la suma con que este Municipio ha de contribuir a las obras del monumento de referencia.

La Comisión Permanente, siendo del parecer manifestado por el Sr. Bauzá acordó de conformidad con lo por el mismo propuesto.

El Sr. Presidente dió cuenta de la situación económica del Ayuntamiento, diciéndole que el día 7 del actual existían en Ca-

ja 7.284'22 ptas. y que las facturas aprobadas, pendientes de pago, ascienden a la suma de 22.825'08 ptas.

Se dió cuenta de una atenta comunicación, fecha 7 del actual, remitida por el señor Secretario de la Comisión nombrada para el estudio del alcantarillado y canalización de aguas de esta ciudad, mediante la cual comunica que dicha Comisión, en sesión celebrada el día 4 del que rige, tomó, entre otros, los siguientes acuerdos:

1.º Que habiendo el señor Darder, encargado de las exploraciones para la busca de aguas, terminados sus trabajos en la primera fase de los mismos, y habiendo dicho señor informado ante esta Comisión sobre su favorable impresión de que se pueden encontrar en diferentes zonas y en cantidad suficiente; después de un detenido examen de los puntos estudiados e indicados por el señor Darder y por consejo del mismo, esta Comisión decidió por unanimidad empezar los trabajos de exploración en uno de los puntos que el señor Darder indicó con más probabilidades de éxito.

2.º Solicitar autorización a ese Ayuntamiento para poder esta Comisión hacer los debidos compromisos y demandas de permiso a los dueños propietarios de los terrenos en que tengan que hacerse los trabajos.

3.º Solicitar así mismo autorización para poder encargar los trabajos que tengan que hacerse para abrir el pozo preliminar a la busca de aguas; y

4.º Deseando esta Comisión saber de una manera definitiva hasta donde llegan sus facultades y atribuciones para el estudio y desarrollo de la labor que se le tiene encomendada, suplica a ese Ayuntamiento se sirva acordarlas y dictarlas, para, en lo sucesivo, poder atemperarse a ellas, llegado ya el momento de comenzar la obra.

La Comisión Permanente, enterada de las transcritas peticiones, acordó lo siguiente:

1.º Autorizar a la Comisión para el estudio del Alcantarillado y Canalización de Aguas, para encargar los trabajos que crea convenientes para la busca de aguas, no pudiendo invertirse en éstos mayor suma de cinco mil pesetas.

2.º Facultar al señor Alcalde para suscribir en nombre de este Ayuntamiento los compromisos que la Comisión acuerde realizar con los propietarios de fincas en las cuales se hayan de verificar trabajos para el alumbramiento de las aguas.

3.º Conceder amplias facultades a la Comisión citada para realizar los trabajos de estudio que crea convenientes para el mejor resultado de la labor que se le ha encomendado, siempre que el coste de dichos trabajos por todos conceptos no reba-

se la cantidad de cinco mil pesetas, fijada en el primero de los acuerdos que quedan transcritos.

Después de enterarse la Comisión Permanente de que en la Comisión para el estudio del Alcantarillado y Canalización de Aguas existen dos vacantes, una producida por la dimisión del cargo de Concejal presentada por D. Ramón Lizana Bover y otra por haber sido nombrado Alcalde don Miguel Casanovas Castañer, acordó designar a los señores D. Cipriano Blanco Olalla y D. José Morell Casanovas para llenar dichas vacantes.

Y no habiendo más asuntos a tratar ni ningún concejal que quisiera usar de la palabra, se levantó la sesión siendo las 8'46 minutos.

Futbolístiques

El partit de diumenge, dia 3

Príncipe de Asturias, 1
Marià Sportiu, 7

Davant la concurrència de costum se jugà aqueix partit que fou jugat excel·lentment i sempre amb gran empena pels nostres, als quals devem agrair lo molt que aquell capvespre poguérem veure de bon futbol. Si els nostres s'haguessen mantengut gran part del partit en la apatia amb que jugaren el primer quart d'hora no haguéssim guardat nosaltres ni ningú del públic tan bon record d'aquest partit. No el detallarem, donant sols i molt breument una impressió de conjunt.

Els equips s'aliniaren a les ordres del senyor Mas, President del *Príncipe de Asturias*, àrbitre excel·lent i ja acreditat d'altres vegades a Sóller, en la següent forma:

Príncipe de Asturias: Marl—Salva, Oliver—Vich, Mas, Picó—Trobat, Estarellas, Binimelis, Juan, Mulet.

Marià Sportiu: Bauzá G. (Regalat)—Socias, Serra—Mas, Castañer, Antolin—Velasco, Puig, Estarellas, Mora, Castro.

Al principi, com hem dit, els mitjos del *Marià* estaven poc treballadors, i els davanters poc codiciosos, i això feu que els visitants dominassen prou, encara que els defenses els tenien a retxa, i enxutar ho feien, bastant deficientment. A pesar del domini En Bauzá no hagué de tocar ni una pilota.

Però poc després els nostres se persuadiren de que era qüestió d'apretar si es volien espolsar el domini i tot l'equip reaccionà notablement. N'Estarellas aconseguí el primer gol del capvespre als vint-i-cinc minuts de joc, i minuts més tard obtenia el segon En Castañer d'un bon xut. Els nostres atacaven incessantment amb un joc ràs, de passades curtes, ràpides, molt difícil de contrarrestar. Els mitjos aleshores contraris, agotats, ben aviat començaren a fer figa. Dels contraris els millors a la defensiva eren el defensa dret i el mig centre, sobre tot el primer.

No's torbà a produir-se el tercer gol, de resultes d'un corner llençat admirablement p' En Castro i rematat de cap amb gran precisió p' En Mora. Els altres dos gols del primer temps els entraren després de belles jugades prèvies de tota la línia, En Mora i N'Estarellas. S'arribà al descans amb el resultat de 5 a 0 a favor dels nostres, que havien treballat molt i bé per assolir-lo.

Reprès el joc, sortí el *Príncipe de Asturias* amb gran entusiasme i disposat a millorar el resultat que s'els presentava bastant negre.

Al poc temps aconseguen un corner, encara que sens conseqüències, i atacaren molt, obligant an En Bauzá G. a intervenir un grapat de vegades.

El domini anava alternant, i a la fi, en motiu d'una ràpida escapada i breu pilotx davant la porta dels sollerics, obtangueren els visitants el gol de l'honor.

S'animaren molt més en haver-lo lograt i poc faltà que no en fessin un altre a la poca estona, però els nostres es recordaren d'hora d'aquell partit amb els del *Príncipe*, precisament, en que després d'haver fet quatre gols en el primer temps, durant el segon els visitants arribaren a empatar a força de voluntat i d'empena.

Allavors el joc se feu molt viu i l'ala dreta dels nostres (Velasco, Puig) se mostrava perillósissima, encara que poc afortunada en el xut. No obstant quan faltaven vint minuts per acabar En Puig pogué fer el seu gol, entrant decidit a rematar una pilota que havia deturada ja el porter procedent d'un xut de N'Estarellas. Era el qui feia la mitja dotzena, i fou rebut amb una ovació.

Al poc temps En Velasco tregué un corner molt ben col·locat, que fallaren En Mora i N'Estarellas a la rematada, centrant però després En Castro i havent hi moments d'in-

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

ANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-86

tensa emoció i gran perill a la porta del Príncepe.

El setè i darrer gol l'obtingué N'Estarellas, rematant molt bé amb el cap un corner que, un minut abans d'acabar, tregué estupefactament En Mora. El partit en general es distingí per la gran cohesió i intel·ligència que hi hagué a l'atac de Söller i per lo beníssim que es treien els corners.

Dels nostres els davanters estigueren tots molt bé, els mitjos casi tant com ells, sobretot els darrers vint minuts del primer temps i casi tot el segon. Els defenses amb bella col·locació i segura bolea. El millor En Socias, que essent un jugador molt modest i que no ha jugat mai a fora poble, de cada partit se'l ven millorar més en totes les seves bones qualitats. Joves sollerics: aquí hi ha un jugador per prendre'n exemple. El porter tengué poca feina però la feu millor que no podem esperar.

Dels visitants, en fi de comptes, l'únic qui es lluí de bon de veres fou el defensa dret, que al segon temps se posà de mig centre, fent on se vulla una admirable actuació.

El públic sortí ben satisfet pel bon joc que havien desenvolupat els nostres, i per haver vist que el *Marià Sportiu* igualava en els goals de diferència, aquella memorable victòria del debut del *Marià* el capvespre de Sant Bartomeu (24 Agost 1923), en que guanyà per 8 a 2 an el *F. C. Söller*.

Quin temps era aquell!...

El partit del dia dels Reis

Baleares (selecció) 1
Marià Sportiu 1

La selecció del *Baleares* que dimecres d'aquesta setmana vérem en el camp d'En Mayol en rigor no es més que el ja famós *Juvenil* d'aquell popular club ciutadà, una espècie d'equip infantil però temible de debò per la ciència futbolística que passetjen que supleix amb ventatja la desproporció d'edat i d'estatura en que freqüentment es troben davant altres equips insulars. I confirma aquesta potència de que parlem l'esforç que fou precis realitzar als jugadors locals per fer-los front i les victòries que duen alcançades entre elles dues damunt el *Constància* d'Inca, lo que els col·loca malgrat la poca edat de sos equippers, entre els primers equips de tercera categoria.

El partit que ens oferiren fou interessant de bon de veres i d'aquells qui mantenen l'interès durant tot el temps. Presentà dues parts de fesomia prou distinta; a la primera, l'impressió general podria condensar-se dient que fou de domini altern, lleuament inclinat a favor dels d'aquí, de joc viu i vistós en que els jugadors, uns i altres, feien els possibles per ensatar el marcadore, no conseguint ho degut a la defensa enèrgica de que eren objecte ambdues porteries; i a la segona, ja fóra més fàcil calificar-la perquè el domini s'inclinà totalment a favor dels nostres casi bé desde el començament o, millor dit, desde que En Puig passà de mig centre, llevat de qualque arrencada aïllada de cap al camp marià, realitzada pels joves jugadors. El domini era tan intens, que en diverses ocasions arribà a l'embotellament a pesar de lo qual els nostres no eren prou afortunats en el xut a gol ja sia per la tasca titànica del porter i defenses ja per la sort qui no el afavoria geus ni mica.

Els gols foren coneguts tots dos a la segona part. El primer, l'obtegueren els del *Juvenil* en una melée davant la porta local amb motiu d'una treta de corner, i introduint la pilota amb la mà, clara-

ment i a la vista de tothom i probablement del referé, no obstant lo qual el donà per bò, originant-se les primeres protestes i xiulets. El segon, el de l'empat, el conseguiren els nostres poc temps després, d'una rematada preciosa i en un moment d'intens domini, i en tot el temps restant no tornà alterar-se el resultat malgrat haver incorreguts els del *Baleares* en un penalty que tothom reparà... menys el referé i que originà un altre batibull, als quals es veu estan avesats els de l'equip visitant.

Arbitraren aquest encontre tres referés. A la primera part, En Joan Pizà, qui aquesta vegada ho feu prou bé i a gust de tothom. A la segona, començà arbitrant En Llobera, jugador del primer equip del *Baleares* qui abandonà el clurell amb motiu del primer escàndol i el substituï un altre acompanyant dels jugadors ciutadans que resultà tan parcial com el seu antecessor.

Els equips basta dir que ens agradaren tots dos. El *Baleares* donà molt de joc i jugà ell amb molta rapidesa i cohesió fent tots els medis per alcançar la victòria. A la segona part, feu una defensa meravellosa que els salvà d'una desfeta a que els hauria duit la pressió de sos contraris. Ens agradaren part damunt els altres el porter i el mig centre jugadors de molta talla tots dos.

Dels nostres anaren tots a l'hora sense excepció i tots hagueren de treure l'estam per no quedar en una situació poc brillant davant sos menuts rivals. Ens agradaren molt En Puig (qui fou el que coneixiem de sempre) i En Socias. En Velasco i En Mas han recuperat també la forma de sos bons temps.

Els equips estaven constituïts d'aquesta manera:

Baleares-Juvenil (blanc blaus): Palou—Sintes, Lladó—Verdera, Ferretjans, Ribas—Mestres, Sintés, Bordoy, Borrás, Valls.

Marià Sportiu (blancs): Antolín—Serra, Socias—Vicéns, Gabriel, Mas—Castro, Mora, Estarellas, Puig, Velasco.

Demà, una mica d'entreno

Per demà diumenge, s'havia concertat en principi un partit a Alaró, contra l'*Isoleño* d'aquell poble, i el nostre *Marià Sportiu* que no ha pogut dur-se a efecte a darrera hora per haver de jugar aqueix dia l'*Isoleño* un dels partits del Concurs organitzats ara, en lloc del Campionat, pels clubs dissidents anti alfonzistes.

En lloc d'això se jugarà en família en el camp d'En Mayol un partit d'entrenament entre dos equips formats pels elements disponibles pertenyents al Club.

Sortiran a rotlo per primera vegada alguns elements novells, als quals hi ha que cultivar i encoratjar si es vol comptar a Söller amb un bon equip completament del poble, detall imprescindible per un club solleric que vulga anar a rumbó

REPLY II.

Se desea vender

comercio de ultramarinos situado en la calle de Sta Bárbara n.º 1, alquilándose al comprador la misma casa.

Para informes dirigirse al citado establecimiento.

SE VENDE

la casa número 3 de la plaza de Antonio Maura (Arrabal).

Para informes dirigirse al n.º 5 de la misma plaza.



El primer hijo es el embeleso constante de los padres, cuando viene a la vida sano, hermoso y robusto

Conservad esa felicidad presente guardando culto a la salud porque ésta será la fuente de vuestra dicha.

La salud procede de la sangre. Con sangre pura y vivificante se tiene actividad, optimismo y juventud, se desconocen las tristezas y se alejan las enfermedades.

Combatid cualquier síntoma de debilidad en la sangre. La inapetencia y el decaimiento, son los primeros indicios de la anemia. Cortad el mal de raíz tomando el poderoso reconstituyente, el vitalizador por excelencia conocido de todo el mundo; el **Jarabe**

HIPOFOSFITOS SALUD

Más de 30 años de éxito creciente.—Aprobado por la Real Academia de Medicina.
AVISO: recházese todo frasco que no lleve en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD en rojo.

BIBLIOGRAFIA

LA VERDAD FRENTE AL ERROR, por Faustino Isona.

«La verdad es el bien, es la paz, es la concordia, es la moral. Todo lo que está en armonía con la ley de Dios promulgada en el Sinaí y predicada por el Mártir del Gólgota, es la verdad, que se compendia en amar a Dios sobre todas las cosas y al prójimo como a nosotros mismos.»

Tal es la idea básica en torno de la cual se desenvuelve toda la obra, toda la moralísima obra de Faustino Isona.

Interpretando una serie de parábolas de Jesús, nos ofrece este autor normas de bien obrar para cuantas situaciones pueda presentaros la vida, lo mismo en la miseria que en la opulencia. La finalidad que se propone en todas, es colocarnos a plomo con la Ley. De este modo disfrutaremos de la paz, de la concordia, de la libertad, del bien; de este modo estaremos en la Verdad y seremos heraldos de ella.

Esta convicción del autor, la expresa así: «Los Evangelios son, sin disputa, la fuente inagotable de verdades que han de redimir al género humano. Por muchos libros que se escriban basados en las verdades evangélicas, la empresa será interminable.»

Un tomo de nutrida lectura, editado por la Casa Editorial Maucci, 3 pesetas.

LISTA DE DONATIVOS

en francos para comprar material sanitario para la "Cruz-Roja", de Söller.

	Francos
Suma anterior.	350
D. María Rullán (Boubaix)	10
» A. Marcus (Lille)	15
» Juan Alcover	10
» Francisco Coll	20
» Amador Noguera	20
» T. Marcús	15
» Vicente Palmer	10
» J. Castañer	10
» J. Vicéns	10
» Antonio Bauzá	20
Mr. Palou (Roubaix)	20
Suma	510

(Continuará).

A VENDRE

Fonds de commerce de fruits, primeurs-légumes en gros.

Affaire tres interessante, en bonne marche, dans centre tres important de l'Est. Gros chiffre d'affaires prouvé par comptabilité.

S'adresser: Bureau du journal «Söller» ou à Mr. Jean Bover, rue du Temple, numero 56—Paris, (IV.ème.)

XUT Setmanari humorístic de futbol. De venta: Estanc de Plaça.

Teatro "DEFENSORA SOLLERENSE,"

EN BREVE:

PARISETTE

La serie que nadie olvidará.

LA CONFIANZA

calle de la Luna, n.º 7

En la confitería de D. José Borrás Pastor, acaba de recibirse un extenso y variado surtido en Turrónes de las marcas más acreditadas y entre ellas los renombrados turrónes de Antonio Monerri de Jijona que tantas medallas han alcanzado en todas las exposiciones.

El dueño de dicho establecimiento regalará por cada 250 ptas. de gasto que se le haga un billete de la rifa que se hará, como regalo a sus clientes, de

Una barra turrón de Jijona.
Una barra turrón de Alicante.
Una botella Champagne y
Un bonito Centro de mesa.

El sorteo se efectuará el 17 del corriente y los billetes caducarán el 30 de Marzo próximo.

Un hombre mallorquín, robusto y entendido en el comercio

desea colocación

en población de Alemania, o de España, en un negocio de frutas, tanto de exportación como de importación, del cual es conocedor. Conoce también los idiomas español, alemán y francés; la contabilidad y la mecanografía, habiendo frecuentado durante más de diez años buenas escuelas alemanas y españolas y aprendido prácticamente en importantes casas de Alemania. Es soltero, tiene 23 años de edad y se halla actualmente en Alemania.

Dirijase la correspondencia a la Dirección de este periódico

VENTA

Se desea vender dos casas, situadas ambas en la calle de Serra, de esta ciudad.

Para toda clase de informes dirigirse: Calle de Moragues, núm. 28.

Se desea vender

Un comercio de vinos y licores, aceites y cafés, al por menor.

Está situado en punto muy céntrico de una populosa capital de Francia; ha sido reparado y decorado recientemente, y tiene excelentes dependencias.

El precio es de 70 000 francos y se contarán las mercancías a precio de factura. Informarán en esta Imprenta

ANDANTE RISOLUTO...

Es el movimiento que está marcando ahora Palma de Mallorca en el desenvolvimiento mundial de la Música, después de un *largo morendo*...

A las Empresas del «Principal» y del «Lírico» y a las entidades «Asociación de Cultura Musical» y «Orfeo Mallorquí», les cabe, en primer término, el alto honor de haber iniciado, con éxito, este movimiento.

Cumpliendo uno de sus fines artísticos, las Empresas de los referidos coliseos, aunque tuviera que ser exponiéndose a grandes sacrificios, nos han ofrecido últimamente dos selectas temporadas de ópera, dándonos a conocer: la del «Lírico» las admirables voces de los tenores, glorias de España y de fama mundial, Hipólito Lázaro y Miguel B. Fleita, y otros ilustres artistas que les acompañaron en sus respectivas *turnées*, entre ellos el reputado Director de orquesta y compositor español, Saco del Valle. La del «Principal», dos jornadas (Las Walkirias y Sigfrido) de la incomparable tetralogía «El Anillo de los Nibelungos», del inmortal Ricardo Wagner, a base también de artistas eminentes, como Lily Hafgren, Luis Canalda y Angelo Massini.

La pujante Delegación de la «Asociación de Cultura Musical» de Madrid, desde que está constituida en Palma ha hecho desfilar por Mallorca artistas de mucha valía, como lo son Juan Manén (insigne violinista y compositor catalán), Vilalta (pianista), Feuerman (violoncellista), Waldbauer Kerpely (del célebre cuarteto de cuerda de Budapest, etc.; artistas conocidos y apreciados en todos los grandes centros musicales. Y sabemos, además, los laudables proyectos de esa Asociación para esta temporada.

El «Orfeo Mallorquí»... he aquí otra entidad digna de mención, que contribuye poderosamente al resurgimiento musical que se percibe en nuestra amada isla. Aparte de los numerosos y selectos conciertos que da, la enaltece sobremanera el honroso hecho de haber organizado, al ejemplo de Cataluña, la *Primera Festa de la Música a Mallorca*, mediante un concurso de música popular, habiendo publicado ya el *Cartell* por el que habrá de regirse el mismo.

La venida a Mallorca—cuando la celebración de las últimas Ferias y Fiestas de la Capital—de las renombradas bandas de música, Municipal de Barcelona y Royale des Guides, de Bruselas, honra también a la Comisión que cuidó de ello porque hay que reconocer que constituyó un verdadero acontecimiento musical.

Así es que todas estas diversas y bien definidas manifestaciones de arte que hace poco han tenido lugar casi simultáneamente en Mallorca (ópera, música de cámara, canción popular, conjunto instrumental), además de otros actos menos importantes que se realizan y que sería prolijo enumerar, acusan un plausible interés y una notable afición de los mallorquines para el divino arte, interés y afición que van de cada día en «crescendo», de lo cual debemos congratularnos los mallorquines, ya que demuestra ante el mundo artístico no solamente nuestro gusto exquisito, sino que *algo*, además de cultural y encumbrado, que dice muchísimo en nuestro favor.

Desde estas columnas, siempre fieles a nuestros propósitos, nos complacemos hoy grandemente en poder alentar a quienes dieron ya los primeros pasos de avance para que no abandonen jamás la ruta emprendida; para que aumente su número y sigan laborando en pro del arte que nos ocupa; para que vaya puliéndose más y más el gusto musical de nuestro amado pueblo; para que, en fin, al cesar algún día ese «andante» a que nos hemos referido al principio, sea para entrar de lleno en un brillante «allegro», al ritmo del cual marchemos todos en adelante, aún los más rezagados de ahora, los más apáticos, los más indiferentes... Así sea.

MATEO OLIVER MAIMÓ.

Sóller, Diciembre, 1925.

Estrenos de «La Walkiria», y «Sigfrid»,

Nuestros pacientes lectores verán por el presente trabajo y otro que le seguirá que estamos haciendo una especie de balance de cuanto de notable ha pasado por los escenarios palmesanos en lo que va de año natural.

Es muy razonable nuestro regocijo ante los acontecimientos verdaderamente importantes que han venido sucediéndose ogaño en el campo lírico-musical, de suma trascendencia en lo que atañe a la educación artística de las multitudes y que, felizmente, ha contrastado con la superabundancia de espectáculos en que el tantas veces cacareado «verdadero arte» es relegado a la postergación prostituyendo al público con las interminables presentaciones de la eterna cupletista, la sempiterna bailarina, las parejas danzantes y algún número apropiado en temporadas de Circo más o menos Ecuestre.

Y es que a los amantes de las manifestaciones artísticas nos sucede como a los pequeños a quienes dejan casi siempre descontentos los Reyes Magos. Estos—léase Empresarios—hablan siempre en pesetas (los eternos y sacratísimos intereses industriales a defender!) y nosotros hablamos en, de, por y sobre Arte. Y claro: como de sí son costosos los espectáculos realmente artísticos, optan las Empresas por las Compañías de Comedia, llegando a dar en un sólo año hasta 150 representaciones; esta supremacía sobre los espectáculos en que entra el factor «Música» no podemos en justicia achacarla más que a una tacañería que no tiene, por desgracia, nada de encomiable; les resultan de un presupuesto módico y no se va más que a la economía. ¿Arrestos...? ¡Mucha *paura!* ¿Ópera?... ¡Que arree el otro! Y acontece que en el país cuna de tantos músicos ilustres y Artistas eminentes, con un Teatro de condiciones acústicas inmejorables y con unos anales brillantísimos, no se dan los espectáculos operísticos que la importancia de Palma requiere. ¿Ópera? He aquí el fantasma! Hemos salido de nuestro cauce natural: las Compañías de ópera *barata* y por esto nos sirven este espectáculo con cuentagotas, llenando menos el recipiente a medida que aumenta en número de habitantes la población. Nos sentimos Madrid y Barcelona, donde se dan temporadas largas de ópera de «primísimo cartel»; y, en cambio, carecemos del número considerable de transeúntes que sostienen los espectáculos caros; padecemos Empresas que con un periódico para la propaganda dedican muchísimo más espacio a lo que se hace en casa *pro domo sua*; y así nos quedamos: con unos espectáculos ante cuyo presupuesto pueden hacer frente Empresas de pueblos menores en importancia y concurrencia a los coliseos. Esto nos da una pobre idea de la acometividad reinante; y viene el caso que, como en el presente: ¡dos estrenos de óperas de Wagner en 18 horas! hay que echar todas las campanas de todos los campanarios al vuelo y aún es poco; en cambio, si nos retrotraemos a otras épocas (siempre el tiempo pasado fué mejor), la solemnidad artística que festejamos y celebráramos hubiera sido cosa corriente. Vino Gayarre y entonces la *réclame* andaba en pañales todavía. Vinieron dos temporadas de diez (no de dos) funciones, todo *auténtico e íntegro* del Liceo: en la primera se estrenaron LA GIOCONDA y LOHENGRIN, y cantóse AIDA y en la segunda MEPHISTOPHELE y LA BELLA FANCIULA DI PERTH y se reprizó LOHENGRIN...—y los ámbitos no se extremecieron. Han venido Conciertos Orquestales (hoy en día *nequaquam*) con masas instrumentales dirigidas por los notables Maestros, Nicolau, Granados, Lassalle y Arbós y el público llenaba los teatros ¡y no ha llovido mucho, que digamos, desde la celebración de tales Conciertos! Hoy es el reinado de cualquier *Bella Pipí* que han entronizado en los escenarios el poco tacto y la cobardía económica de los Empresarios al uso. Poco tendrá que agradecerles la cultura de las muchedumbres!...

Con el inconveniente de haberse terminado, hacía muy pocos días, la temporada de Lázaro en el «Lírico» y con otro de orden económico: el recargo (sobre un crédito presupuesto) de mil y pico de pesetas para ensayos de orquesta, ya que no pudo venir la misma que acompañaba LA WALKIRIA y SIGFRID en el Liceo a causa de coincidir unos memorables Conciertos Orques-

tales en el Gran Teatro barcelonés con el estreno de las antedichas óperas de Wagner en Palma, se aventuró la benemérita «Empresa del Principal» a una hombrada cual supone darnos a conocer dos partes de la Tetralogía del coloso de Dayreuth con un elenco imponderable y una orquesta disciplinada bajo la batuta del Maestro don José Sabater.

Lily Hafgren Dinkela, la famosa soprano sueca, reputada hoy día como la mejor *Brunilda*, hizo un alarde de su potentísima, extensa, voluminosa, bien timbrada y aterciopelada voz en la evocación del segundo acto de LA WALKIRIA suscitando una ovación espontánea y frenética en su primera intervención en la 2.^a jornada del *Anello del Nibelungo*. De figura esbelta y belleza poco común, dió todo el relieve soñado por Wagner a la protagonista de la magistral ópera. Actriz concienzuda y perfecta, se nos mostró en toda la obra muy superior a la fama de que viniera precedida; y estuvo portentosa tanto en la emisión de la voz entera como admirable en su media voz; canto sobrio, apropiadísimo en la interpretación y quizá la mejor cantante de ópera en el género dramático, como soprano, que haya pisado las tablas del «Principal»; digna rival de lo no menos eminente Teresina Burchi, sin par *Isolda*. Hoy la Hafgren triunfa en la Scala de Milán como *Walkiria* insuperable y su victoria es pregonada por la prensa profesional y política italiana.

Mercedes Pujol dentro de su nueva fase, soprano lírico, no obstante ser novata en el repertorio wagneriano cantó una *Siglinda* digna de loa; nos pareció haber ganado su voz en volumen que cuando se nos dió a conocer en el mismo palco-escénico en I PESCATORI DI PERLE, CARMEN, FRA DIAVOLO e IL BARBIERE DI SIVIGLIA, cuando la Compañía en que la atracción primordial era el barítono Matías Morro.

Eugenia Bessalla no desmereció el conjunto cual *Fricka*: la voz bien entonada y su figura espléndida unidas al dominio del rol contribuyeron a la eficacia de su labor.

El discípulo del tenor Iribarne, Luis Canalda, no dejó defraudadas las esperanzas puestas en él como tenor wagneriano. En Milán le oyó en una Agencia, el gran Empresario del teatro Colón de Buenos Aires, Walter Molchi, y le ofreció MIL PESOS ESPAÑOLES por representación a las primeras frases; he aquí como dió el paso, nuestro cordial amigo, a la celebridad. El público del Metropolitan House Theater de New York le prodigó luego las más altas demostraciones de simpatía, afecto y aplauso; y, en estos tiempos, es considerado como el primero de los intérpretes del teatro lírico wagneriano. La voz, espléndidamente inpostada, obedece dúctil, sumisa a los mandatos de su señor y dueño, que nos deleita tanto en el *Canto de la Primavera* como en los pasajes más dramáticos, y se nos presenta, como cantante y cual actor, un artista completo, portentoso. Su aplaudidísimo *Sigmundo* permanecerá imborrable en la mente de cuantos tuvimos la fortuna de oírle. Y es de notar que en la clase de tenores los mejores intérpretes de Wagner no han sido precisamente alemanes; si Italia tuvo a un Borgatti y Francia a Ibos y a Ronoselière, España contó con Francisco Viñas y hoy tiene a Luis Canalda e Isidoro Fagoaga para orgullo patrio.

Hermann Nissen compuso muy acertadamente la difícil parte de *Hunding*. Voz más de bajo cantante que de barítono (aunque viniera anunciado como tal) demostró cumplidamente un conocimiento completo de su papel y como actor no dejó nada que desear.

El célebre bajo Angel Masini Pieralli a quien pocos días antes vemos en otra partitura de Wagner (*Rey* en LOHENGRIN en el Lírico) se cotiza en la actualidad como un *Wotan* que no admite comparaciones, simplemente insustituible por insuperable. Su voz de oro unida a una figura soberbia y un perfecto dominio de su rol le hacen acreedor al universal beneplácito y se recordará siempre con inmenso placer la manera magistral como cantó el dueto del 3.^{er} acto y el magnífico final de la obra, una de las más bellas páginas que dejara escritas el ilustre autor de la Tetralogía.

Las Artistas encargadas de las respectivas Walkirias cumplieron, vocal y mimicamente, como buenas.

Lunares pudiéramos apuntar algunos: sobre todo no haber dotado de un hermoso caballo a la protagonista. No está tan lejos el Liceo de Barcelona para que más de un mallorquí lo haya podido ver siempre ¿Verdad, señor Rayer?

Y vamos al SIGFRID. Es un drama en que se desenvuelven los hechos natos de la trama de LA WALKIRIA. Entrán casi los mismos personajes que en ésta y algunos nuevos. El tenor es el protagonista que da nombre a la magistral obra; voz de tenor exige también el inmortal Autor al artista que asume la parte de *Mime*; y es de notar que aunque en los dos primeros actos (sobre todo en el primero) se oyen con una abrumadora persistencia dos voces de tenor, lo cual da una marcada monotonía al canto alternado, especie de diálogo pesado, nuestro público *entró* en la partitura sin fatiga, ni por presunción se vió el caso insólito que si hubo lunares los cortes abusivos en el tercer acto y hasta la supresión del personaje *Alberico* (que en el reparto figuraba debía cantar nuestro amigo el veterano bajo Conrado Giral y no pudo abandonar Barcelona) nuestro público se dió cuenta, en seguida, de cierta inseguridad de un artista de la valía y eminencia de Canalda, no familiarizado con tamañas amputaciones marca Sabater. Lo propio que cuando dirigió TRISTÁN E ISEOL. Eran notables durante el ensayo los aspavientos de la soprano Burchi y el Maestro concertador «al cembalo» Fernando Obradors en aquella fecha.

La Hafgren reaparece al principio del tercer acto continuando la escena interrumpida en LA WALKIRIA; su breve intervención fué digno término a su excelentísima interpretación de la segunda jornada de EL ANILLO DEL NIBELUNGO.

Canalda debe su fama a la tercera, o sea SIGFRID; y no hemos de descubrir cómo cantó e hizo su parte, pues sería repetir lo consignado en cuanta hoja impresa profesional, política e independientemente extranjera y nacional ve la luz pública. Es su caballo de batalla, su ópera favorita y constituye una fortuna para el público de Palma que haya podido admirar y ovacionar cual cantante y actor (cuidado si es difícil y fatigosa la parte mímica) al tenor tortosino reputado hoy día como el más perfecto y acabado *Sigfrid* que pisa los escenarios del mundo.

El famoso Nanetti dió, en su época, gran eficacia al papel difícil de *Mime*; otros lo representaron después óptimamente también. Por esto no nos dejó defraudados el tenorino Gallofré que, en su cuerda, es una institución en el Liceo.

La orquesta sonó como en WALKIRIA bastante bien; las obras venían con la conveniente preparación de ensayos por la única masa que intervino y fué magníficamente dirigida por el Mtro. José Sabater. No podemos decir lo mismo de la concertación, pues el protagonista no se hubiera visto inseguro en el último acto a mirar (con una asiduidad notada por la concurrencia) la batuta en vez de poder atender, libre de tal preocupación por esta novedad, a la acción escénica.

Algunos defectillos en la *mise in scene* notamos. Pero... reconocemos que estamos en Palma de Mallorca y que se obró un verdadero milagro estrenando dos obras de Wagner con tan buenos elementos y no queremos ser jactanciosos diciendo que «nos conformamos» con las interpretaciones logradas sino que nos damos por ARCHISATISFECHOS.

Comprendemos el esfuerzo económico realizado por la «Empresa del Principal» que no sólo nos dió a conocer la tantas veces anunciada (y no cabalmente por dicha entidad) WALKIRIA sino que al banquete añadió por resonó SIGFRID. Pues miel sobre hojuelas. Hosanna, etc.

¡Ah! Se publicó un trabajo crítico, entonces, que parecía hecho con una partitura en la mano. No era la obra de un cirujano experto ciertamente; el bisturí se convirtió en la cuchilla del desollador. Viste mucho escribir sobre Wagner; ¿por qué no sobre Saint-Saëns?

En el año y pico que resta de explotación del Principal ¿oírmos EL ORO DEL RHIN y EL CREPÚSCULO DE LOS DIOS, restantes jornadas de la Tetralogía? ¿Y PARSIFAL?

Quizá!... La fatídica palabra!

MATIAS BESSANRILLE

Diciembre de 1925.

Historia de tres tardes

I

«Sí, Marta amiguísima: tu carta sedante y dulce me ha llegado del correo como una mano que supo hurtarme la fiebre. Gracias, querida. No puedes imaginarte cuán a esperanza suenan las voces que nos vienen de lejos en horas de hundimiento y de sombra.

«En casa todos trastornados, con un agujero muy negro en la vida, sintiendo que sobre nuestras cabezas se abate un pájaro fatídico y aventa un aire glacial. Adela casi muerta, con ataques horribles día y noche. El médico dice que del corazón. Mamá, la pobre, medio loca, viendo cómo por el camino que abrió la muerte inesperada de mi padre, vienen acreedores y se van muebles, alhajas: todos aquellos caprichillos que mi hermana y yo juzgábamos adorno y perfume de la vida. Con ellos, Marta—te lo digo sin el pudor que la desgracia se lleva;—con ellos podemos ir tirando algún tiempo. Después..., después, ¡qué sé yo!...

«Los negocios de papá iban mal. El no nos dijo nunca nada. Pero ahora, cuando se marchó para no volver, vamos enterándonos de las grandes deudas que había contraído; se habla de despilfarros inverosímiles; de audaces adquisiciones, y de mil cosas más, que la curia conoce y va amortajando con resmas de papel de oficio.

«Pero ¿cómo, siendo tan bueno, pudo acabar de ese modo?... Antes de morir, según he sabido, se hallaba en una situación angustiosísima. Nadie, ni los de casa, lo advertimos. Aquella tiesura suya, aquella dignidad siglo XVII—y en el fondo era un alma de Dios—no se doblegaron jamás. ¿Sabes de quién me estoy acordando, sin saber por qué? De aquella vieja *Maestrá*, que vimos en el Español hace dos años... en una obra de Benavente. ¿Cómo se titulaba?... Espera. Decía *Maestrá* una cosa así: «Estas manos mías no supieron guardar... Saltaban sobre ellas los tesoros como el agua en la concha de mármol de una fuente, para caer más esparcidos...»

«¿Cómo se titulaba aquella obra, mujer?... Tengo la cabeza hecha un infierno, Dios me perdone.

«He tenido que interrumpir esta carta. ¡Marta de mi vida! Acabo de recibir uno de los más grandes golpes..., y ni el consuelo de llorarle puedo concederme. El *cola* Pleyel..., ¿te acuerdas?... se lo llevan de mi cuarto, a cuenta de no sé qué codicioso acreedor. Cuatro mozancones lo han cargado a sus hombros, como un ataúd. Adela no lo sabe: yo me he queda-

do atontada, sin darme cuenta cabal de este despojo horrible...

«Hace una tarde de lo más triste y fosca. Desde este gabinetito, donde tanto hemos reído otras tardes, y que pronto habré de abandonar, veo pasar la gente... Allá lejos, sobre ese mar indiferente y obscuro de sombreros, marcha el piano... Con él se van Grieg y Chopin, y Beethoven... y Straus. ¿Te acuerdas de aquellos vales?... ¿Y aquella romanza en fa?... ¿Y aquellos *lieder* noruegos que sonaban a gloria cuando iba anocheciendo y tú y yo hablábamos de novios y de cintajos?...

«Perdona el borrón que acaba de caerseme. Que se nos lleven vajillas de plata y biscuits y tanagras... pase. Pero ¡que se nos lleven la música!... ¡Ay, Marta, qué horrible tarde!

«Adiós. Mil besos a los tuyos. Y para tí todo el cariño de tu desventurada *Mary*.

«¡Ah! Ya me acuerdo. Se titulaba *La noche del sábado*»

II

«Queridísima Marta: Perdona que haya sido tan perezosa. Pero hasta hace pocos días no hemos tenido la fortuna de ver normalizada nuestra situación.

«Teniendo un poco de conformidad y recordando alguno que otro refrán viejo, la vida se nos ofrece hoy menos dura. Dícen que Dios aprieta...

«Verás. Voy a ser muy breve, porque... sorpresa, y gorda, hija. Me tienes en un cuarto interior, con una ventana que da a un patio estrecho, pero lleno de sol, como un vaso. Junto a la ventana hay una máquina de coser y junto a la máquina de coser me tienes a mí.

«Trabajo como una de esas modistillas que algunas veces, al regresar del paseo, veíamos desde el coche por la *Carrera*. Lo mismo... y casi me atrevo a confesarte que un poco más.

«Gracias a que supe siempre algo de costura. Y haciendo pantalones y camisas vivimos. Pagan una miseria, eso sí; pero ¡si vieras como *pedaleo*! La máquina corre y corre; bajo la aguja deslizo no sé cuántas varas de tela blanca. Tengo las manos acribilladas; he pasados ratos malísimos... y sin embargo, ya voy aprendiendo a reír...

«Aquí, en secreto, voy a confesarte otra felicidad mía. Acabo de recibir una carta de declaración. Es un empleadillo, vecino de sotabanco; pero sé que me quiere hondamente, sin corona ducal ni abonos a turno segundo.

«Voy a contestarle... que sí. ¿Te ríes? Pues mira; todo esto es gracias a la tarde de primavera que entra por la ventana; a la prisa con que corto y voy hitvanando estas prendas humildes; al ruido de la máquina que—te lo juro—me suena hoy

más dulcemente que aquel piano, donde Grieg y Schuman, sonando a gloria, no me daban para comer... *Mary*»

III

«Marta buena, amiga fidelísima: Mientras tú desdoblas tus fastidios y tus murrias bajo las brumas de Londres y las fondas de Hyde Park, yo preparo unas sopitas a mi primer nene, un lindísimo mollotudo y llorón que estoy desfigurando a besos.

«Chica, parece que—y disculpa la barbaridad—fui madre toda mi vida. Yo fajo, lacto, aduermo y cuido a mi rorro con una habilidad que me pasma a mí y, emboba a mi esposo. Vivimos con mamá y Adela. Afortunadamente hemos podido sobrevivir a tantos dolores y hay día que suenan en casa cinco risas a un tiempo.

«Cásate, Marta, cástate... No puedes imaginarte cuán feliz me siento esta tarde de octubre. Mi marido está en la oficina. Mamá y Adela han salido. Tenemos una casa «pobremente anueblada», como dicen en las comedias, «pero más limpia que una tacita de plata», según dicen también las comedias en cuestión.

«El cielo, sereno, me parece una ancha sonrisa que protege mi casa y mi calle y mi vida. Ahora cojo a mi nene y le coloco en la cuna. ¡Cómo duerme el angelito!... Estoy por darle un beso—uno de esos besos rabiosos, frenéticos, que no conoces—para verle abrir los ojitos y poner una cara de susto cómico.

«Ya no trabajo tanto como antes... Hay una paz solemne en casa... No suena el piano, *aquel*... No suena la máquina, *aquella*... Beethoven y el camisero tacaño están lejos... Suena el ruidito de la cuna, donde duerme mi pequeño; ese ruidito que no se como explicarte, pero que, me acaricia más mucho más que aquellos *lieder* noruegos y aquellos vales germanos... Y créeme, que esa música me aduerme, y me hace soñar más que las del Pleyel; porque de inclinar la cabeza, hagámoslo cuando debajo de ella haya una cuna...—*Mary*»

E. RAMÍREZ ANGEL.

EL IDEAL

De mi vida nada sé:
¿Que intentas saber de mí?
Por tí todo lo olvidé;
todo lo dejo por tí;
¡qué más quieres que te dé!

El pasado quedó atrás:
el presente huye volando;
yo no respiré jamás,
yo no vivo nada más
que cuando me estás mirando.

En mi amoroso desvelo,
en mis horas intranquilas,
en cuanto existe en el suelo,
yo no tengo más que un cielo,
¡el azul de tus pupilas!

Por un Calvario sombrío
subo con mi cruz acuestas;
y es tan hondo el amor mío,
que pueden formar un río
las lágrimas que me cuestas.

¡Qué largas las horas son
de la noche no dormida
para el pobre corazón
que amarrado a una pasión
va consumiendo la vida!

¡En la ardiente calentura,
con lágrimas por despojos,
ver siempre en la sombra oscura
surgir aquella figura
y brillar aquellos ojos!

Sé que en igual agonía
lloras y te desesperas;
sé que tu existencia es mía,
y lo mismo te querría
aunque tú no me quisieras.

No hay buril, cincel ni lira
que modelen tu figura;
¡quién a lo imposible aspira!
¡el arte es una mentira
para copiar tu hermosura!

¿Quién refleja la extensión
de tus ojos lisonjeros?
la mejor comparación
fuera arrancar dos luceros
para decir: ¡esos son!

Y son para el alma mía
luminosísimos puertos;
porque, rivales del día,
si estuvieran siempre abiertos
la noche no existiría.

Ojos que al par que arrebatan
dan la calma apetecida;
que me vencen y me matan,
y que a la vida me atan,
y que me quitan la vida.

¡Tus ojos! ¡los ojos míos!
profundos como el mar hondo,
y que apagados y fríos,
hasta cuando estén vacíos
habrá luces en su fondo.

No me convence el arcano
impalpable de la ciencia;
pues de tus ojos cristiano
mi Dios es tu inteligencia
que me lleva de la mano!

Tú eres mi culto bendito;
de mi pasado conrito,
voy de tu imagen en pos;
tu mente es el infinito,
y tus pensamientos... Dios!

Guárdete el cielo, mujer;
pues desde que vivo en tí
libre de todo mi ayer,
tú sola has hecho de mí
lo que yo soñaba ser.

ANTONIO GRILLO.

Folleín del SOLLER -10-

AMOR POSTAL

NOVELA COMPRIMIDA

POR

D. JUAN F. MUÑOZ PABÓN, PBRO.

Sr. D. CARLOS VERGARA

Ciudadmental

Pretendo convencerte: no dominarte. No confieses, por consiguiente, mientras no estés convencido.

Pero dime, señor abogado: ¿El juez que absuelve o condena, fácelo por ventura en cuanto es don Fulano de Tal, o en cuanto deja de serlo, para ser la encarnación de la ley? ¿Por qué, pues, aferrarse en ver en el confesor el hombre y sólo el hombre? El confesor no es el hombre: el confesor es la ley divina: Dios.

Tu *fra* Angélica
CONCHA.

30, VI, 1902.

SR. D. CONCHA LASSO.

Villacualquiera

Sutilísima Doctora: ¿Conque Dios?... Más vale creerlo, que averiguarlo.

Eso se dice muy fácilmente. Demosstrarlo... quizás no sea tan hacedero. Venga una demostración, ya que no es dominarme lo que pretendes, y cántame recitando el yo pecador.

Peró ¿por qué demonios nos habremos metido en estos tiquismiquis? Me deleitaba tanto nuestro anterior tiroteo...

¡Por vida de las bachilleras... en teología!

CARLOS

2, VII, 1902.

SR. D. CARLOS VERGARA

Ciudadmental

Señor artillero: Me pides una demostración, y debo dártela.

De ser el confesor no más que un mero hombre, no debía poder perdonar otras ofensas que las cometidas contra él mismo. Pero es el caso que, o perdona las cometidas contra Dios, o no perdona nada: o es Dios, pues, o no es nadie.

Si esto no te convence, siga la discusión. Ésta me gusta más que el galanteo.

Tu Maestra Ciruelas,
CONCHA

4, VII, 1902.

SR. D. CONCHA LASSO

Villacualquiera

Magistra dixit, y está muy bien dicho. O no es nadie, o es Dios. Hay, pues, que meter fuego al confesionario por inútil, o que acogerse a su pabellón por divino. Créete que con más gusto haría lo primero que lo segundo. ¡Los pelos se me ponen de punta de sólo pensarlo!... Lo segundo, se entiende.

Me has hecho un pie agua, con haberme metido en estos berenginales.

¡Me vas a hacer cantar la palinodia! Tuyo, sin embargo, *tenor*, capaz por tí hasta del *do* de pecho,

CARLOS.

6, VII, 1902.

SR. D. CARLOS VERGARA

Ciudadmental

Me parece, señor Gayarre, que no está la enfermedad de usted en el entendimiento, sino en el corazón, y, la verdad: no creía que voluntad tan impetuosa y pujante como la suya, resultara a la postre tan flaca y para poco.

Vayan allá unas inyecciones de virilidad y de energía. Sé generoso, Carlos,

vencete. Verás qué intensa ventura te re porta tu propio vencimiento. Pero no confieses, sino por convicción, ¿estás? No te quiero juguete: te quiero hombre.

CONCHA.

18, VII, 1902.

SR. D. CONCHA LASSO

Villacualquiera

¡Venciste, Galilea!... ¡Si tu mujer te dice que te tires de un tejado abajo, pídele a Dios que sea bajo! Confesaré y tres más, aunque me esponga a la rechifla de las gentes. Quiero ser generoso y no omitir sacrificio por conseguirte. Tú mereces más: y como, después de todo, hay que tirarse ese trago para casarse, quiere decir que iremos educando el paladar para entonces.

A la salud de usted, señorita. ¡Arriba!

CARLOS

10, VII, 1902.

SR. D. CARLOS VERGARA

Ciudadmental

A la salud de tu alma: de esa alma tan hermosa que debes a Dios y que no pue-

(Continuará).

DE L'AGRE DE LA TERRA

COL LABORACIÓ

Les notes breus del misteriós
Henri Schumant

Els comentaris que es feien sobre el subjecte misteriós eren diversos. La seva figura procedent dels països del Nord, freda, misteriosa; els ulls blaus, pàlids, quasi incoloros; els cabells clars i escassos; d'estatura alt i de membres rígids, denotaven, encara que d'una manera confusa, sa procedència. Dinamarqués, suec, anglès, norueg, rus? Qui sap! qui sap d'on era el rígid personatge del misteri...

La seva primera extravagància fou donar de propina una moneda blanca, lluenta, de cinc pessetes. La donà a n'En Tofolot; un home molt miserable que feia de bastax a la petita estació del tren. A l'instant, d'aquell acte tot el poble en tengué notícia. Seria un «ricatxo»? Tal vegada un *milord* anglès en viatge de turisme? Per ventura l'espia traïdor d'un govern estranger? Qui sap! qui sap d'on provenia el rígid personatge del misteri.

Lo més xocant d'aquell home era la seva íntima amistat. Sabem qui era el seu amic? En Tofolot; aquell mateix qui havia rebut el duro de propina el dia de l'arribada de l'extranger. Si, si, se'n poden dir de coses del senyor Schumant. En Tofolot sabia molt bé que n'Henri era un real home un home en tota l'extensió de la paraula. Qui era aquell qui honorava amb la seva amistat el subjecte més despreciat del poble? Qui sap, qui sap; tal vegada un fugitiu de la guerra.

Poc temps després de l'arribada, sovint el venen visitar la viuda Emília; una pobre dona a la flor de la joventut, puix aleshores no havia fet els trenta anys. Havia perdut el seu espòs en la tragèdia estúpida i vergonyosa de la guerra.

L'Emília era pura, tenia el misticisme fonament arrelat. Era part del seu cor, del seu caràcter. La mort de l'espòs, segons ella deia, era la prova que el cel li enviava per comprovar la fortalesa de la seva creença.

Per tant, no és d'extranyar que la dolça i plaent tranquil·litat de l'Emília fos turbada. La visita del personatge fou inesperada. Però En Tofolot, com a bon amic s'encarregà bé de donar a comprendre l'objecte de ses visites sospitoses. La necessitada viuda era desinteressadament ajudada en diners perque visqués més decorosament i còmoda.

L'home extrambòtic! Qui era ell? Qui sap: un escapat de presili?

El senyor Henri Schumant habità una casa de les afores del poble; era anyell solitari fuit de la guarda. Fou al començament de l'hivern la seva arribada. Plouia. Les fulles dels arbres tornaven groguenques i anaven calent sense vida. Dels fumerals de les cases sortien columnes de fum. El panorama era trist. Els dies, grisos. No se podia estar alegre davant aquella perspectiva. Els núvols passaven silenciosos pel firmament. I els carrers del poble eren humits; neixia per les voreres l'herba verda i llenegadissa.

Des de el primer dia En Tofolot fou l'home de confiança del senyor Henri Schumant. Si bé l'estància del misteriós va ser

molt breu. Total quinze dies. Casi res. Unicament el subjecte despreciat pogué conèixer a fons l'amic estranger. A la seva partida deixà olvidades, en el bufet, unes notes que ens expliquen el motiu de la seva vida aventurera.

«Els lligams que fermen la meua existència amb la existència, quins són? Es la pregunta que jo no puc contestar. Si la vida és l'antre de calamitats on s'inclouen les més espantoses misèries; els cinismes pastats amb les hipocresies del materialisme; el batallar intens per pelegrinejar; per què, per què el viure?»

Els lligams que fermaven la existència amb la meua existència foren debilitats. An les cadenes de la vida que juntaren les meves ansies per on s'esvaïren! De quina manera l'amargor del temps i els desenganys omplen el cor de tristesa!

Era la primavera de les flors; la més hermosa; la que més fort feu bategar mon cor. Ella, la primavera de la vida; la exuberància de la forma; el somni esdevengut realitat.

Adelaida fou l'amiga de la meua ànima. Conegué les meves penes, les meves ansies, les meves ambicions. Rigué amb mi; plorà amb mi; va sentir amb mi les emocions supremes de l'amor, les que deixen un record imborrable de les hores passades prop de l'amant. Adelaida era tota la meua vida; i jo me sentia feliç, dolçament feliç.

Per mi l'amant se va perdre. I es va perdre per a sempre. Per tant: els lligams que fermen la meua existència amb l'existència, quins són? Es la pregunta que jo no m'atreveixo a contestar. Si la vida és l'antre de calamitats on s'inclouen les més espantoses misèries; els ideals prematurament fets malbé per la hipocresia del materialisme i per la ronya de l'indiferència. Per què el viure? Que ho és de dur el pelegrinejar!

M. M. SERRA PASTOR.

ELS REIS VENEN

Venen els Reis, van fent llur via seguint l'estela resplendent, embolcallats de poesia i d'un subtil encantament. Venen els Reis per la planura tota nevada, arreu, arreu, i mentre passen, la Natura te un viu panteig sota la neu; van pels pins de les carenes i un vent ignot fa brinca els pins; van vora el mar, i les sirenes venen cantant d'aigües endins. Van fins la llar de la masia per llogarets i per ciutats. Allà on ells són, la lluna envia més lluminoses claretats. Venen els Reis com cada anyada per fer somriure els infants i tornaran en tal diada per futures generacions. Ells immutables, fan llur via tot despreciant humanes lleis. Dels llunys palaus on somni hi nia embolcallats de poesia... Venen els Reis... Venen els Reis.

JOSEP MARIA GIRONA.

BUTACA DE PRIMERA FILA

Tot passant els ulls pel diari, Bromov parà esment en una notícia que el va trasbalsar profundament. «El famós dramaturg Alexandre Gorn—deia la notícia—honra amb la seva presència la nostra ciutat: ha vingut a dirigir la presentació escènica de la seva nova producció *Esclaus i senyors*, la primera representació de la qual hom donarà aquesta setmana. El senyor Gorn ha pres estatge a l'Hotel Continental.» Un eixam revolt de pensaments i de recordances agitava el cervell de Bromov. Si: era ell, son vell amic. Feia quinze anys que no es veien. Quinze anys o potser més. Quants de camvis, de llavors ençà. Gorn havia fet una bella carrera, havia hagut la fortuna i la glòria. Mentrestant Bromov romanía ignorant, amb la misèria i la fretura que li tenien el peu al coll.

Els primers anys que seguiren a llur separació, tot sovint bescanviaven noves.

Va ésser Bromov el primer d'aturar-ho: l'avergonyia de declarar al seu amic que estava a la misèria, que era un escriptor carrincló, a tot arreu ignorat. Com si no els lligés una amical promesa!

Ara, veu s'aquí que Alexandre Gorn, en plena glòria, recercat, afalagat, era allà. S'estatjava al millor hotel. Li oferien banquetes, i els diaris es despenjarien amb el seu retrat...

Bromov resolgué d'escriure-li. Ben segur que Gorn en faria festa, de tornar a veure el seu amic. Sempre havia estat un brau minyó. Totduna que rebés la lletra l'aniria a veure. Però de cap de les passades no volia Bromov rebre'l en aquella golfa desparada i xarxona, fareida de diaris vells. No, en cap manera. Li proposaria, sota un pretext qualsevol, que li respongués a la llista de Correus. Ja es saludarien més tard.

«No t'hauràs pas oblidat, tanmateix, car Alexandre; de ton vell amic. Ara tu ets a les glòries, però no se te'n hauran anat les memòries. Veritat que no? Quantes vegades, fent societat, cercàvem alguns cèntims per a no morir de fam! Te'n recordes de les nostres contínues escames amb el flequer, amb l'adroguer, amb el propietari?... Ara tu ets ric, ple d'anomezada; i jo en l'endemig...»

—No!—es digué Bromov, tot llegint la carta—Això no! Es vulgar i de mal gust.

Tot el dematí el passà enfelinat en fer borradors. Al capdavant, després d'haver romput una dotzena de fulles, va escriure quatre paraules a son vell amic.

L'endemà va rebre la resposta.

Gorn escrivia com a bon companyó, sense compliments. Semblava content de trobar-lo. «Però per quins set sous no em dones la teua adreça? Em decant a pensar que a ca teua hi ha una fàbrica de moneda falsa o qualsevol cosa per l'estil.»

Dins la carta, hi havia un billet de teatre. «Em pens que vendràs a veure l'estrena de la meua obra—escrivia Gorn.—Tu em diràs què trobes. Però la veritat, la veritat massisa. Entesos? El teu parer m'interessa infinitament més que totes les cepillades de la Premsa...»

Bromov, tot perplex, girava i regirava el billet Butaca de primera fila!... Es mirà al mirall, i un amarg somriure li contragué la boca. Era prou escaient, ell per a presumir-hi. Ni entrar no li permetrien, vès!

Tot aquell dia, Bromov va estar capficadíssim. No tenia camisa neta, ni coll, ni corbata; tot això haviat era comprat, però on eren els dobbers? No tenia ni un sou, i feia vuit dies que no tastava altra cosa que pa i tó. A més, el seu vestit feia compassió. S'hauria adressat a un de sos amics, a Dicker, per exemple, però era molt més gruixat que ell. Dubov tampoc no el podria llevar del compromís... Passà revista a tots els seus amics, i no va veure per enlloc la solució. Amb tants d'entrebancs, no aniria al teatre, i defugiria de trobar-se amb Gorn. Ja li recava d'haver-li escrit. Tot era clos i acabat.

Però el dia de l'assaig general, Bromov es trobava molt a la avançada vora la porta del teatre. Ell mateix no es dava enteneut de perquè hi era. El dominava la idea de veure Alexandre Gorn, baldament fos de lluny estant. Quina fila farà? Anirà vestit d'allò millor, radiant de felicitat, voltat d'una colla d'admiradors... Una llarga renglera d'automòbils i de carruatges s'estacionava davant el teatre. Els senyors vestien d'etiqueta, i les dames, amb vestits de preu, amb artístiques cofadures, i algunes amb belles diademes, s'amuntegaven a la porta. Les dames exhalaven perfums subtils que causaven a Bromov, que no hi era avesat, un lleu rodament de cap.

Debades cercava entre la gentada a son vell amic. Gorn ben segur, havia entrat per una altra porta que dava a les cambres dels artistes.

Algunes dotzenes de curiosos, gairebé tots sordidament vestits, cercaven d'encastar-se al passadís del teatre.

—Enrera! Via franca!—cridaven els porters del teatre.

Un d'ells ensopegà lleugerament amb Bromov.

—En!là! Aquí no hi teniu res que fer!—li va dir brutalment.

Bromov reculà algunes passes, però no es determinava a anar-se'n. Allà va romandre, recolzant-se, trist, en un faul; se sentia més dèbil i menyspraat que mai.

Tornà a ca seva, a la golfa mesquina, i mort de fatiga, amb el cap feixuc, es va ageure.

L'endemà, en obrir els ulls, son primer pensament fou pels dobbers, pels sous miserables que calia cercar, fos com fos, per no morir de fam.

Els revenedors feien un gran negoci. Ben d'hora havien venut totes llurs localitats.

—Quina llàstima!—digué l'un d'ells a son company. —Ara podríem vendre els billets a doble preu.

Bromov sentí aquelles paraules: després d'una breu vacilació, es tregué el billet de la butaca i s'acostà als revenedors, tot dient amb veu temerensa.

—Mirau... Tenc un billet.. Butaca de primera fila... Si el me vo'guessen comprar...

N. TASSIN.

Foliet del SOLLER -18-

L'hostal de la Boila

COSTUMS I LENGUATGE VULGAR DE MALLORCA

per MIQUEL S. OLIVER

—No ha de poder ésser, *hombre!*—contestà En Cuanito de cà sa Patrona, un nostramo llevent, qui havia corregut molt de món i aro estava a l'escampavies.—No ha de poder! Figura't que jo som estat per Mèrica, més avall de Bons Aires i doblegat s'estret de Gagallamfos, i som vist *monciassos*... com tu, què te penses?

—Tant mateix?

—Tant mateix... N'hi ha de molt ho monets.

—Però, vaja: això de que facin *cruce* amb ses persones, no pot ésser.

—I per què, troç d'endiò?

—Perque sa moneia és un animal.

—I tu que no ho ets, un animal?

—Però som irracional! Què t'has figurat?

N'Armando, qui ja estava més instruit i se considerava, per lo tant, a més altura científica, quan sentia aquests desbarats

se contentava amb aixecar els ulls de damunt el diari que llegia, per dir filosòficament:

—Arri!

I N'Hermes, que no li agradava enutar a ningú i era partidari de conciliar les coses, prenía la paraula, dient:

—El patrón está en lo cierto, amigo Amadeo. La evolución de las especies se impone y se impondrá más de cada día: no lo dude Vd. Está llamada a causar una revolución en el mundo científico. ¿Quién sabe si esos seres que consideramos ahora como inferiores tendrán que participar algún día de nuestros derechos y de las conquistas de la libertad? ¿Quién sabe si cuando desaparezca el sufragio restringido depositarán su papeleta en la urna? ¿Lo saben ustedes acaso?

—No,—digué el patró.—Lo únic que sé és que votarien millor que moltes persones de carn i òs. Moltes persones voten com a moneies i se deixen enganar; però ses moneies pot ésser que votassen com a homes de bon-de-veres. Els discursos, ses proclames, els manifestos, no hi poden res amb aquella tropa peluda alloure per dins pletes d'eterna sombra; allà no se donen *micos*, perque tots ho

són; allà no s'engana amb paraules, perque no les entenen. Es més fort comanda perque sí, perque és més fort, però sense retòriques ni enganys de nitges. Lo que allà se necessita no són romansos, sinó *cocos* per escloveiar i menjar los-se aviat i tirar ses cloveies an els qui fan nosa o donen oi i avorriment. Digau los animals ara! Què m'heu de contar? Què no tenen estudis? N'hi ha que si se posassen amb això de sa *prensa* i los donàs per escriure comunicats damunt es diari, ho farien millor que En *Dinamita!*

XIII

D'aquesta manera seguia la parròquia de l'Hostal la seva vida ordinària i arribava l'establiment an el seu punt culminant. Hi va haver temporades d'aquelles en que era impossible trobar-hi hostatge: tal era la generació qui hi prenía cobro.

El menjador, les taules de la botelleria, els quartets i fotumbos estaven de gom a gom. No hi podien aficar una agulla. El vapor, cada dissabte, duia parroquians nous per a renovar la *Cosmòpolis* que allà s reunia.

La fama de l'Hostal s'anava extenent per tot arreu. S'havia donat el cas de venir passatgers de Marsèlia, de Nàpols i

fins i tot de Constantinople, sabent-ne ja les fites netes.

S'hauria trobat enredat ferm el qui, a una hora precisa, hagués volgut fer empadronament de tots els hostes que allà s'abrigen i dur compte exacte de les indústries i maneres de viure que hi prenien cobro.

La Guàrdia civil i la policia hi sabien de cor, perque moltes vegades hi havien anat a agafar qualque *pájaro de cuenta* o a fer embarcar gitanos, dels que venien sovint, sovint.

L'imaginació popular havia arribat a forjar més de dues llegendes i s'havia parlat de desaparicions de nins, robats per *titereros* o per qualque metge foraster qui ne volia fer oli.

Altres vegades, al vespre, s'havia sentit renou de cadenes i com a remor de batre moneda, i se deia que ls moneiots falsos eren sortits a sanallades per una porta dels tapiats. Qualque pic, En *Dinamita*, qui s'edicava al sacerdocio de la *prensa*, havia anat esgarriat, fugint dels guindilles, disfregat de pagès, i s'havia fet dur una caixa de lletra i una premsa, i desde allà tirava fulles revolucionàries

(Seguirà)

Crónica Local

Noticias varias

Nuestros lectores tienen ya noticia de los acuerdos tomados por la Comisión Permanente de nuestro Ayuntamiento referente al asunto de las llantas de los carros, mediante los cuales habíase de solicitar se dejase sin efecto lo dispuesto por el gobierno en el Real Decreto de 10 de Noviembre último.

Percatado el Gobierno de la justicia de las reclamaciones formuladas y teniendo en cuenta que la mayoría de los carros sólo circulan incidentalmente por las carreteras del Estado y que transportan, por lo general, pequeños pesos, constituyendo, sin embargo, el más importante servicio de la vida agrícola del país, ha dictado el Real decreto siguiente:

«Artículo 1.º Interin no se apruebe y publique el nuevo Reglamento de policía y conservación de carreteras que se halla en estudio, se exceptúa del cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 1.º del Real decreto de 10 de Noviembre último y del pago de cuotas y multas a que se refiere dicha Real disposición a los carros que, dedicados exclusivamente a las faenas agrícolas o pecuarias, no lleven más de una caballería grande, dos menores o de una yunta.

Artículo 2.º Continuará en vigor el mencionado Real decreto de 10 de Noviembre próximo pasado hasta la publicación del nuevo Reglamento, con excepción del mínimo de anchura fijada en el primer párrafo del artículo 1.º para todos los demás vehículos de tracción animal que lleven más de una caballería grande o dos menores o más de una yunta, y para los que deban considerarse industriales, bien porque transporten mercancías que no sean propias o paguen contribución industrial».

Hemos de alegrarnos del aplazamiento de esta cuestión porque con ello desaparece un conflicto que de momento hubiese surgido, pues se creaban enormes dificultades, como ya expusimos en el editorial de nuestro penúltimo número, para los agricultores, comerciantes e industriales de esta ciudad.

Durante la presente semana han circulado insistentes rumores de que, por valiosos elementos de esta ciudad, se abriga el propósito de crear una entidad deportiva que venga a dar un nuevo impulso a cuantas manifestaciones relacionadas con el sport en general sean factibles realizar en esta ciudad, independientemente de todo otro centro que por su peculiar constitución las circunscribe actualmente a un solo sector del público.

Según nuestras noticias, se han celebrado las reuniones preliminares, y se han iniciado las primeras gestiones encaminadas a llevar a la práctica la idea, que van, al parecer, por buen camino.

Consideramos prematuro esta semana adelantar impresiones respecto a este particular, por no entorpecer los trabajos que se realizan; pero prometemos ocuparnos la semana próxima con la extensión que requiera de esa laudable iniciativa, que cuenta con toda nuestra simpatía y a cuyos promotores ofrecemos ya, desde luego, nuestra modesta ayuda.

Por el Gobierno han sido publicados durante la presente semana varios Reales Decretos de importancia. Se refiere uno a que los propietarios de fincas rústicas o urbanas declaren antes del 31 de Marzo próximo, los verdaderos valores en venta y renta de éstas, y el otro a que los comerciantes e industriales individuales, comprendidos en alguna de las tarifas de la contribución industrial y de comercio, quedan obligados a llevar un libro que se denominará «Libro especial de ventas y operaciones industriales y comerciales».

La falta de espacio nos priva de poder publicar hoy dichas disposiciones; pero, por el interés que revisten para todos, las reproduciremos en nuestro próximo número, pues «entraña una honda transformación económica aconsejada por altas razones de

justicia, que exigen el saneamiento de las actuales bases tributarias».

El Gobierno emprende con ello una política enérgica encaminada a conseguir la declaración real de la riqueza, y la asegura estableciendo normas de inusitado rigor, cual la de obligar a declarar el valor en venta de las propiedades y previniendo la expropiación forzosa por el valor declarado si se estima que hay ocultación.

En la primera de las mencionadas disposiciones establece:

Que los propietarios antes citados deberán declarar conjuntamente los valores en venta y en renta de cada finca, pero la Hacienda pública tomará en cuenta y comprobará, a su arbitrio, cualquiera de los dos para fijar los nuevos líquidos imponibles, pudiendo también apreciarlos con simultaneidad, sin perjuicio de las reclamaciones que en cada caso estimen pertinentes los interesados.

Cuando no se pudiere fijar el valor en renta en la forma que determina el artículo primero, se podrá tomar como renta del inmueble el 5 por 100 del valor en venta.

Las declaraciones a que se refiere el artículo 1.º deberán presentarse ante el Alcalde Presidente del Ayuntamiento en cuyo término radiquen las fincas, o ante la Delegación de Hacienda en la provincia respectiva cuando aquéllas estén sitas en la capital.

El segundo de los mencionados Reales decretos, dispone:

Los comerciantes e industriales individuales comprendidos en alguna de las tarifas de la Contribución industrial y de comercio y no sujetos actualmente a la que grava las utilidades de la riqueza mobiliaria, quedan obligados a llevar, sin perjuicio de las disposiciones del Código de Comercio, un libro que se denominará «Libro especial de ventas y operaciones industriales y comerciales».

Se extiende esta obligación a todos los comerciantes e industriales individuales que satisfagan cuota anual para el Tesoro por la Contribución industrial y de comercio superior a 500 pesetas. Para determinar esta cuota se sumarán todas las que el contribuyente satisfaga, ya sea en la misma localidad o en localidades distintas.

En el libro especial de «Ventas y operaciones industriales y comerciales» se anotarán todas las ventas y operaciones, así como los ingresos que el ejercicio de la industria o comercio proporcione al contribuyente, sea por venta de artículos, por remuneración o prestación de servicios o por cualquiera operación comercial o industrial que realice.

Dicho libro se ajustará precisamente al modelo que por el Ministerio de Hacienda deberá publicarse antes del 1.º de Febrero de 1926.

En el «Libro de ventas y operaciones» se anotarán día por día, con las formalidades que exigen los artículos 43 y 44 del Código de comercio, cada objeto vendido y su importe en venta, y cada operación realizada, así como la cuantía del ingreso obtenido por su razón. Sin embargo, en las operaciones hechas al contado y por valor inferior a diez pesetas podrán totalizarse al fin de día en una o varias partidas, sin que la primera pueda exceder de 100 pesetas y de 50 las demás.

El martes por la noche, vigilia de la festividad de los Reyes Magos, salió la cabalgata que, según dijimos, habían organizado algunos jóvenes de esta ciudad bajo el patronato de la Asamblea local de la «Cruz Roja».

La mencionada cabalgata salió del domicilio de la benemérita entidad a las siete y media de la noche, recorriendo las calles de esta población, que se hallaban atestadas de gente deseosa de presenciar su desfile, y la formaban los tres Reyes montados en sendos caballos y varios carruajes en los que se llevaban los juguetes y demás objetos a repartir entre la chiquillería.

Fué muy considerable el número de objetos con que los particulares se sumaron a la laudable idea de celebrar esta fiesta infantil, lo que demuestra la cordial acogida que se le ha prodigado por parte de todos.

La cabalgata pecó algo por falta de luces y de brillantez; pero los organizadores nos ruegan que, después de que agradecemos en su nombre a la ciudad la ayuda prestada para el mayor éxito de la misma,

hagamos público su deseo de ir subsanando en años sucesivos las deficiencias e imperfecciones que puedan haber cometido en el presente por falta de tiempo material para organizar dicha fiesta dignamente.

Quedan complacidos los mencionados señores, y, al felicitarles por la idea de esta cabalgata, que han llevado a la práctica, les deseamos que en lo futuro alcance todo el esplendor que, por su plausible finalidad, requiere y debería obtener.

El martes por la noche emprendió viaje para Barcelona el vapor «María Mercedes», llevándose algunos pasajeros y variados efectos.

Dicho buque, según informes que hemos recogido, ha de salir hoy de Barcelona para Gandía, en donde ha de tomar un cargamento de naranja para Cete.

Probablemente efectuará el «María Mercedes», durante este invierno, una serie de viajes entre Gandía y Cete para transportar fruta; pero sin desatender los intereses de Sóller, pues existe el propósito de que haga, a pesar de lo dicho, viajes periódicos entre Barcelona y nuestro puerto.

Nos enteramos, y con satisfacción damos la noticia, de que se halla ya en esta ciudad todo el material eléctrico necesario para reparar la importante avería que se produjo en la batería de acumuladores de la Central eléctrica de la Compañía «Ferrocarril de Sóller», en Noviembre último, y que ha obligado a una restricción considerable de fluido y por consiguiente de viajes del tranvía del Puerto.

Mañana es esperado el montador y en seguida se emprenderán los trabajos necesarios para dejar montada en el más breve plazo posible la nueva batería, a fin de poder restablecer cuanto antes la normalidad en el servicio.

Por una equivocación sensible, que somos los primeros en lamentar y de la que no nos dimos cuenta hasta después de efectuada toda la tirada de nuestro número anterior, aparecieron en el mismo invertidas las páginas 10 y 11 con el consiguiente mal efecto que es de suponer.

Rogamos sinceramente a nuestros lectores nos lo dispensen.

Días nublados y otros con buen sol han alternado durante la presente semana; pero estos últimos se han llevado la ventaja, lo cual a muchas personas ha satisfecho y alegrado.

En efecto, los trabajadores del campo, después de tantos días de fiesta, deseaban ya poder reempezar sus interrumpidas labores, muy necesarias en este tiempo, sobre todo en lo que a la recolección de la aceituna atañe; y los desocupados, deseosos también de poder dar movimiento a sus piernas, han aprovechado los buenos días para salir de paseo por las afueras de la población.

Si no fuera por las humedades que nos dan en tan grande escala los intensos rocíos, a los que no son bastantes para evaporar las pocas horas en que calienta el sol este valie en estos tres meses, el vivir en él sería una delicia. Así nos lo aseguran, al menos, los muchos turistas, en especial ingleses, que, no obstante lo que nosotros llamamos bajas temperaturas, se hallan entre nosotros muy a gusto.

En efecto, lo demuestran ellos quitándose el abrigo, cuando nosotros, menos acostumbrados al frío, si no tiritamos nos restregamos las manos y buscamos la lumbre. Quizás sea una exageración, o un exceso de sensibilidad cutánea, eso de abrigarse mucho y buscar con tanto afán la calefacción, como hacemos nosotros, cuando el termómetro nos acusa tan sólo una mínima de cinco grados y parece burlarse, en cambio, señalándonos una máxima de diez y ocho... ¡en lo más crudo de la estación invernal!

Notas de Sociedad

NACIMIENTOS

El hogar de los distinguidos esposos don José Rodríguez Ante y D.^a Antonia Pizá Trías se ha visto estos pasados días nuevamente alegrado con la venida al mundo

de un angelito: una preciosa niña, a la que se le ha puesto por nombre Isabel.

El alumbramiento tuvo lugar, en su domicilio de Palma, el día 2 del corriente mes con toda felicidad.

Los esposos D. Marcelino Rullán Oliver y D.^a Paula Colóm Joy el jueves de la semana anterior tuvieron la satisfacción de ver aumentado el número de sus vástagos con una encantadora niña, a la que se ha puesto por nombre Catalina-Antonia.

El matrimonio D. Antonio Castañer Rullán y D.^a María Crespi Vicens han visto aumentada también su prole con el nacimiento de una deliciosa muñequita. Se le pondrá por nombre Antonia-Josefina.

La señora D.^a Catalina Deyá Ripoll esposa de D. Mariano Servera Fábregues, dió a luz con toda felicidad, el día 2 del actual y en su finca *Son Jordi*, del término de Son Servera, una monísima criatura, que llevará el nombre de Catalina.

Enviamos a los respectivos padres y demás familiares, de todos los recién nacidos, con tal motivo, nuestra más cumplida enhorabuena.

LLEGADA

Procedente de Valencia ha llegado a esta ciudad, con objeto de pasar corta temporada al lado de su padre—nuestro buen amigo D. Damián Arbona—enfermo de alguna gravedad, la distinguida señorita Francisca Arbona Trías.

Al darle la bienvenida, hemos de expresar a nuestra simpática paisana, e igualmente a su demás familia, nuestros deseos de que experimente un pronto alivio en la enfermedad que le aqueja el Sr. Arbona y le siga el completo restablecimiento de su salud.

NECROLÓGICAS

Víctima de penosa dolencia falleció el martes de esta semana, en su domicilio de la Huerta, el conocido dueño del horno de *Ca'n Perlos*, D. José Canals Arbona, y fué en esta ciudad entre sus numerosas amistades y relaciones sociales muy sentida su muerte.

No es de extrañar, porque por la afabilidad de su carácter había sabido captarse el aprecio de cuantos le trataron, siendo por las excepcionales cualidades de que estaba adornado muy popular en aquella barriada, de la que era Alcalde pedáneo y Cabo de somatenes; en una palabra, la persona de más relieve entre aquellos vecinos.

Era de constitución sana y robusta, así es que nada hacía prever la afección cardíaca que minaba su existencia. Era un modelo de hombres buenos y estaba siempre dispuesto a servir al prójimo. Quizás a un esfuerzo a que su altruismo le obligó fué debido la iniciación de su enfermedad, pues que, cuando la última inundación, habiéndose obturado una acequia de aquellos contornos, por lo que se inundaba una casa habitada, a pesar de que todos los presentes trataban de disuadirle de que desistiera de su empeño en dar salida a la corriente, él, con agua hasta la cintura, estuvo trabajando cerca de una hora, saliendo completamente amarrado; pero consiguió el objeto que se había propuesto, y gracias a esta operación aminoró notablemente el peligro que amenazaba.

Baja al sepulcro a los 61 años de su edad, confortado su espíritu con los Santos Sacramentos de nuestra sacrosanta religión, y con el consuelo de ver rodeando su techo de muerte a su esposa y a todos sus hijos, pues que dos hijas que residen en Francia habían llegado pocos días antes, al tener noticias de su grave estado.

La conducción del cadáver al cementerio se efectuó al día siguiente, miércoles, a las cinco de la tarde, con un muy numeroso y lucido acompañamiento en el que formaban,—presidiendo el duelo el hijo e hijos políticos del finado—la Comunidad parroquial, con cruz alzada, la música de capilla, que cantó alternando con ella el *Miserere*, y una nutrida representación del «Centro Maurista», a cuya sociedad el difunto había pertenecido desde larga fecha, amén de un número extraordinario de vecinos, todos con sendos cirios o blancos. En una palabra, una verdadera manifestación de duelo, que se repitió en la mañana siguiente, en la Parroquia, con motivo de la celebración del funeral.

Descanse en paz el alma del bondadoso Sr. Canals y reciban sus deudos, en especial sus infortunados viuda, hijos e hijos políticos—nuestros amigos el Administrador esta Aduana, D. Gabriel González, y el comerciante D. Jaime Martorell—consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro más sentido pésame.

Recibanlos igualmente los hijos y demás familiares de nuestra distinguida paisana D.^a Antonia Magraner Reynés, viuda de Ripoll, fallecida en Palma—donde desde hace muchos años tenía fijada su residencia—el miércoles de esta semana, víctima de aguda enfermedad.

La bondadosa señora era aquí muy conocida y apreciada, si no de los jóvenes de la actual generación, de las personas de más edad, de sus coetáneos, y es por esto que entre ellos la noticia inesperada de la muerte causó, al mismo tiempo que sorpresa, dolorosa impresión.

En Palma, donde estaban ella y sus hijos bien relacionados, ha sido también entre las numerosas amistades muy sentida su muerte. Al entierro y exequias asistió numerosa concurrencia, y para testimoniar a los familiares supervivientes que tomaban parte en su dolor, asistieron, en primer término muchos de nuestros paisanos que tienen también su residencia, temporalmente la mayor parte de ellos, en dicha capital.

A las de la Iglesia y de la familia unimos nuestras plegarias para que premie Dios al alma de la infortunada Sra. Magraner con el galardón de los Justos.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

Pródigos en funciones cinematográficas han sido los días de estas últimas semanas, con motivo de las fiestas de Navidad, Año Nuevo y Reyes. La Empresa del teatro de la calle de Real se ha desvelado para ofrecer atractivos y artísticos programas, completándolos con cuantos alicientes ha creído necesarios introducir en los mismos para que el público saliera de los mismos altamente complacido, como así ha sucedido en realidad.

El sábado y domingo proyectáronse los acostumbrados programas, que resultaron muy agradables, al igual que el del miércoles de esta semana, festividad de la Epifanía, principalmente este último, en el que hubo, además, dos números de variedades, la bailarina *Maruja Sáez* y la canzonetista *Manolita Moré*; una y otra cosecharon numerosos aplausos, principalmente la primera, que alcanzó un notable triunfo.

La orquesta que ameniza las funciones y que acompaña a las artistas en sus cantos o bailes de cada día consigue más ajuste y mayor éxito, siendo ya una notable agrupación musical que da a aquéllas mayor realce y deleita extraordinariamente a la concurrencia.

Para esta noche y mañana se anuncia un interesante programa de cine, que componen los siguientes películas:

1.º *La voz de la sangre*, en cinco partes, intenso drama de la vida real.

2.º *El hijo del pirata*, 11 y 12 episodios.

3.º *Casimiro en los Angeles*, cómica, en 2 partes.

Para cuando termine la proyección de esta serie, la Empresa nos anuncia que tiene contratada la preciosa, marca Gaumont, que lleva por título *Parisette*, de más belleza y emoción aún que *Vidocq* y *La amordazada*, últimamente proyectadas en este teatro y de grato recuerdo para el público.

Con el estreno de esta serie acontecerá el principio de una temporada de cine selecto, para la que se cuenta con notables producciones cinematográficas, las que han obtenido los últimos éxitos en el mercado mundial.

TEATRO VICTORIA

Continúa viéndose muy favorecido este popular teatro y continúan exhibiéndose en su pantalla las mejores películas de la producción americana, que cuentan ya con tantos admiradores entre el público de esta ciudad.

Las proyectadas durante estas pasadas fiestas de Año Nuevo y Reyes han merecido, en especial, calurosos elogios de cuán-

tos las han presenciado, por la originalidad y emoción de sus argumentos.

En las dos funciones que tendrán lugar mañana se proyectará un nuevo y notable programa de extraordinarias cintas, entre las que destacan por su belleza: la serie *La época de Daniel Boone* y *El poder de una mentira*, de delicado asunto ambas, y la cómica *El vendedor de libros*.

El martes próximo, día 12, habrá en este salón una *glosada* entre dos afamados *glosadores*, cuyo espectáculo, tan frecuente en nuestra payesía como poco común entre nosotros en los tiempos presentes, ha llamado poderosamente la atención del público y promete verse muy concurrido.

Vida Religiosa

Terminó el domingo último, por la noche, la oración de Cuarenta-Horas dedicadas al Dulce Nombre de Jesús, en la iglesia parroquial, conforme indicamos ya en nuestra crónica anterior, y al día siguiente, lunes, dió principio otra igual solemnidad en la iglesia de las MM. Escolapias, que continuó el martes y concluyó el miércoles, fiesta de la Epifanía. La dedicó la Congregación del Niño Jesús de Praga al Divino Niño, y resultó verdaderamente esplendorosa.

El pequeño templo, ricamente adornado y luciendo espléndida iluminación, parecía ascua de oro, y en todos los actos religiosos que constituyeron la brillante fiesta llenóse de fieles por completo.

El orfeón del colegio cantó con mucho ajuste, acompañado de armonium, las diferentes composiciones musicales adecuadas para las funciones de los tres días, y alternó con el público, al anochecer del último, en el canto del trisagio. La elocuente palabra del Rdo. D. Jaime Sastre, encargado de los sermones, mañana y tarde, fué sin duda alguna un excelente atractivo para que se apretujara la concurrencia y, aún así, no fuera suficientemente capaz la iglesia, en especial el miércoles, para contenerla. Con suma facilidad y castiza dicción castellana hizo la historia de la devoción a la milagrosa figura, iniciada por los carmelitas de Praga, y glosó las excelencias de la poderosa influencia del Divino Niño, desde aquella iniciación demostrada de una manera especial.

En la Parroquia se celebró, el día de Reyes, la solemne fiesta que dedican anualmente los Congregantes Marianos de esta ciudad a su excelsa Patrona. Fué muy lucida, y viéronse en extremo concurridos los dos actos constitutivos de la misma: la comunión general e imposición de medallas a los nuevos Congregantes, que tuvo lugar por la mañana en la iglesia del Hospital, y la misa mayor, en el antedicho templo, en la que fué el celebrante el Rdo. D. Rafael Sitjar, Arcipreste, asistido por los Rdos. D. Ramón Colom y D. Gaspar Aguiló, en calidad de Diácono y Subdiácono, respectivamente, y la música de capilla interpretó admirablemente, bajo la dirección del organista parroquial Rdo. D. Miguel Rosselló, una bella partitura del Maestro Goicoechea.

El panegírico estuvo a cargo del distinguido orador sagrado Rdo. P. Antonio Coll, S. R., quien en un mallorquín muy puro y con palabra fácil y gran erudición cantó las glorias de la Inmaculada, protectora de la Humanidad, pidiéndola amparo y protección para la juventud que bajo su manto se cobija.

CULTOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 10.—Fiesta de la Sagrada Familia, vulgarmente llamada de *les Capelletes*.—A las siete y media, Misa de comunión general. A las diez y cuarto, Oficio solemne, con música, y sermón a cargo del Rdo. señor D. Jaime Sastre. Por la tarde, explicación del Catecismo; a las tres, imposición del Escapulario Azul; a las cuatro, Vísperas solemnes, Completas, Maitines y Laudes cantadas; acto seguido la Novena de San Antonio, con sermón, y ejercicio solemne en honor de la Sagrada Familia.

Sábado, día 16.—A las seis y media, ejercicio mensual dedicado a Ntra. Sra. del Carmen.

Domingo, día 17.—Fiesta de San Antonio Abad.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento).—Mañana, domingo, día 10.—A las ocho, Oficio. Por la tarde, a las tres y media, rosario y función dedicada a los SS. CC. con exposición del Santísimo y sermón.

SASTRERÍA

Vda. de M. Plaza

SELECTO SURTIDO en

toda clase de géneros para trajes y gabanes.

Equipos completos para reclutas de cuota.

SASTRE PARA UNIFORMES

“ “ PAISANOS

Calle Cadena, Esquina Sta. Eulalia

====> PALMA <====

PENSIÓN MAYORAL

de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA

Martes, día 12.—En la Misa de las siete y cuario, se continuará la devoción de los Trece Martes de San Antonio de Padua. Se puede ganar indulgencia plenaria.

Viernes, día 15.—Al anochecer, a las cinco y media, función dedicada al Santo Cristo.

Domingo, día 17.—En la Misa de las seis, comunión general para los Terciarios Franciscanos.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 1.—Francisca Albertí Coll, hija de Salvador y Ana.

Día 2.—Alfredo María de los Dolores Vidal Debac, hijo de Juan y Antonia.

Día 2.—Catalina Antonia Rullán Colom, hija de Marcelino y Paula.

Día 4.—Isabel Adrover Casasnovas, hija de Jaime y Rosalia.

Día 7.—Antonia Josefina Castañer Crespi, hija de Antonio y María.

MATRIMONIOS

Día 31.—José Pizá Servera, con Catalina Sanchis Noguera, solteros.

Día 2 Enero.—Salvador Castañer Reynés, con Antonia María Llaneras Castañer, solteros.

DEFUNCIONES

Día 4.—Bartolomé Busquets Pons, de 72 años, viudo, manzana 43, núm. 34.

Día 6.—José Bujosa Bujosa, de 17 años, soltero, manzana 64, núm. 7.

Día 5.—José Canals Arbona, de 61 años, casado, manzana 57, núm. 38.

Día 7.—Bernardo Jesús Arbona Pastor, de 2 meses, calle de Isabel II, núm. 24.

Día 8.—José Ros Coll, de 5 años, manzana 50, núm. 20.

MATADERO

Reses sacrificadas en el matadero público de esta ciudad desde el 4 al 9 Enero último:

Corderos	59
Ovejas	16
Carneros	3
Cabritos	11
Cabras	1
Terneros	1
Total	91
Aves	74
Conejos	18

OBRAS NUEVAS:

EL EVANGELIO DEL AMOR, por E. Gomez Carrillo.
EL CAMINO PROHIBIDO, por Gorge Gibs.

ESTANCO DE LA PLAZA

MOVIMIENTO MARÍTIMO

El movimiento de buques registrado en nuestro puerto, durante las cuatro últimas semanas, ha sido el siguiente:

Entradas:

Día 19 de Diciembre.—Vapor *María Mercedes*, capitán Garcías, procedente de Cette y Barcelona, con carga y pasaje de ambas procedencias para este puerto.

Día 31.—El mismo vapor, procedente de Cette y Barcelona, con pasaje de la primera procedencia y carga general de la última, para este punto.

Día 2 de Diciembre.—Laud *S. Isidro*, patrón Estrany, procedente de Barcelona, con lastre, de arribada.

Salidas:

Día 22 de Diciembre.—Vapor *María Mercedes*, capitán Garcías, con destino a Barcelona y Cette, con carga y pasaje para el primer destino y carga y pasaje para el último.

Día 5 de Enero.—El mismo vapor, con destino a Barcelona, con carga y pasaje.

Día 5.—Laud *S. Isidro*, patrón Estrany, con destino a Palma, con lastre.

Buques en puerto hoy:

Balandro *Buenaventura*.

Cambios de monedas extranjeras

(del 2 al 9 Enero 1926)

	Francos	Libras	Dólares	Belgas
Lunes	26 60	34 95	7 08	32 15
Martes	27 25	34 41	7 08	32 25
Miércoles	00 00	00 00	0 00	00 00
Jueves	26 90	34 41	7 08	32 25
Viernes	27 30	34 38	7 08	32 20
Sábado	27 35	34 33	7 07	32 20

SUBASTA VOLUNTARIA

Por acuerdo del Consejo de Familia de los menores Juan y Francisco Frau y Miró, el día 15 de Febrero del año en curso tendrá lugar en la Notaría de esta ciudad a cargo de D. Francisco Jofre de Villegas (Romaguera, 21) la subasta voluntaria para la venta de dos fincas pertenecientes a dichos menores y consistentes en una porción de tierra olivar llamada «El Figueral» o «Coll de S' Illeta», de unas 35 áreas 52 centiáreas, y otra porción de tierra huerto llamada «Ca 's Fiols», pago—Huerta de Biniraix—de unas 41 áreas 80 centiáreas, o sean unos 277 destres, ambas en este término y con derecho la última a 58 minutos semanales de agua de la fuente de «Ca 's Don».

Los datos sobre titulación, condiciones de subasta y demás que se deseen, serán proporcionados en dicha Notaría.

El tutor, Francisco Frau.—Rubricado.

ECOS REGIONALES

EL CENTENARIO DE LA CONQUISTA

En 1929 se cumplirá el centenario de la Conquista de Mallorca por Don Jaime el Conquistador.

Palma conmemora anualmente el día de la conquista, con un programa invariable, sosteniéndose la fiesta más por el fervor de los corazones isleños que por el entusiasmo de los representantes de la Ciudad. Año hemos visto que daba lástima la exigua cooperación de los Concejales a la fiesta del 31 de Diciembre, como si fuera únicamente una fiesta para salir del paso, pero con el centenario que se avecina no se puede obrar así hay que conmemorarlo dignamente, para que propios y extraños vean cómo los mallorquines rinden el homenaje debido a quien con su talento y su poder hizo a Mallorca cristiana.

Hay tiempo por delante, pero no se puede malgastar porque se echará entonces la fecha encima, y las cosas no se harán como se debe, ya que se trata de solemnizar el hecho más culminante de la historia de Mallorca.

El Ayuntamiento de Palma debería formar la iniciativa, invitando a sociedades y corporaciones para que las fiestas del centenario no tuvieran solamente la etiqueta oficial, sino que fueran eclosión de todos los estamentos sociales, que se abrieran en tributo a la memoria del Rey Conquistador que unió a la impetuosa guerrera una magnanimidad en pro de sus súbditos que le coloca en la historia como uno de los monarcas más liberales de su época.

En tan grata fecha del 31 de Diciembre de 1929 se echará de menos un monumento nacional que hablara a todos de la heroica gesta del Monarca catalano-aragonés; la puerta de Santa Margarita, testigo del valiente asalto a la ciudad, cuyas piedras venerables rodaron estrepitosamente atropelladas por un falso prurito de reforma urbana; fueron sacrificadas al lamentable criterio de los fervientes admiradores de la línea recta, como hijos de las ciudades que no tienen historia, que nacen sobre un despoblado, sin otra guía que la regla y la pluma del delineante; pero ante la muerte no hay poder humano para deshacer la obra de aquel atentado histórico; al aproximarse la fecha solemne de 1929, sólo se puede llorar por los extravíos de los hombres y condenar en las páginas de la historia patria la conducta de quienes, con dinamita, volaron aquellas piedras venerables, pero «feas».

Ya que no un monumento auténtico de aquella fecha, al menos Palma debe haber terminado e inaugurar el 31 de Diciembre de 1929 el monumento al Conquistador, tanto tiempo huérfano de la figura representativa. Debe ser su inauguración uno de los números del programa, como debe ser otro un gran certamen histórico-literario en que se divulgue en toda Mallorca, entre mayores, y se grave en las inteligencias infantiles la historia de la conquista, la figura del gran Rey Don Jaime y canten

los poetas las hazañas de los conquistadores, los hechos gloriosos que pusieron los cimientos del efímero, poético y dramático reino de Mallorca.

Todos los pueblos de la isla deberían ser invitados a sumarse a las fiestas del centenario, y cada uno podría aportar a ellas una nota típica, de color local, formando así nutrido brazado de flores que ofrendar a la memoria del Conquistador.

Para acaparar fuerzas, iniciativas y medios económicos sería conveniente prescindir esos dos años de ferias y fiestas, para no malgastar en cosas parciales todas las energías que demanda una digna conmemoración del centenario de la Conquista de Mallorca.

(De La Almudaina.)

Crónica Balear

Palma

Por el escenario del Teatro Principal ha desfilado estos pasados días la exquisita artista de la declamación Berta Singerman que obtuvo un éxito ruidoso en las dos únicas recitaciones que ha dado.

Ambas fueron muy dignas y las ovaciones muy calurosas y merecidas.

Todas las composiciones fueron recitadas por la eminente actriz con singular maestría, revelando una recia personalidad que la concurrencia celebró en extremo.

Estas audiciones han sido la manifestación artística más grande celebrada en esta isla en mucho tiempo.

En el salón de sesiones del Ayuntamiento se celebró el sábado la anunciada reunión, convocada por la Alca. día, para tratar del iniciado proyecto de erigir un monumento a don Antonio Maura.

Presidió la reunión el Alcalde accidental, don Fernando Crespo, y asistieron a la misma nutrida representación de las fuerzas vivas de la isla.

Abierto el acto por el señor Crespo, dirigió éste la palabra a los reunidos. Hizo historia de cómo se ha desarrollado la iniciativa de erigir un monumento a Maura, idea que lanzaron el Obispo, la Cámara de Comercio, la prensa y el Ayuntamiento, que recabó para sí en su concepto de capital de la isla, la paternidad de la idea.

Continuó diciendo que en aquel momento su misión estaba cumplida al parecer en relación con los elementos reunidos en el salón, y propuso el nombramiento de una Junta Organizadora amplísima constituida por todos los Alcaldes de la isla, representados por los de Palma, Inca y Manacor, y representantes de las entidades que representan vida activa del país: banco, comercio, industria, trabajo, etc., etc. que fué aceptada por aclamación.

El Presidente de la Audiencia, señor Lara, en nombre del personal de justicia de Balears, se sumó a las palabras del señor Crespo pronunciando palabras de adhesión también el canónigo señor Sancho en nombre del clero y D. Luis Canals, dándose luego la reunión por terminada.

Parece que ha arraigado ya entre nuestras costumbres la iniciativa que hace varios años tuvo la Juventud Antoniana de celebrar la cabalgata de los Reyes Magos para regocijo de los pequeños y esparcimiento de los mayores.

El desfile de la cabalgata por las calles, cuyo itinerario anunció la prensa oportunamente, fué presenciado por numerosísimo público.

En ella se introdujo una novedad: una carroza que representaba un templo faraónico, que iba profusamente iluminada.

La comitiva salió de la calle 31 Diciembre a las seis y media de la tarde y recorrió el itinerario prefijado.

Abrió marcha la guardia municipal montada.

Seguía la banda de tambores del Ayuntamiento.

Iba luego un Mago portador de la «Estrella de Oriente» que guió a los Reyes.

Seguían después: heraldos, una sección de soldados y pajes provistos de lanzas y blandones encendidos.

Luego seguía una gran Esfinge conduciendo los juguetes que habrían de repartirse; la carroza representativa de un templo faraónico, niños vistosamente ataviados llevando emblemas que simbolizaban los dones de los Reyes Magos.

Estos, que seguían después, estaban representados por don Juan Oliver, oficial de complemento de caballería; don Gabriel Gual, teniente de Intendencia y don Juan Borrás.

Un camión iba cargado de juguetes.

Cerraba la marcha la banda de música y tambores del Regimiento Infantería número 61.

Siguiendo la costumbre de años anteriores, los Reyes Magos visitaron al Gobernador civil y al Obispo.

Felicitemos a la Juventud Antoniana por el éxito obtenido en la simpática fiesta.

Ayer noche, en el «Café Mahonés» empezó el campeonato de carambolas con la partida Llabrés-Piña.

Asistió buen número de aficionados, que seguían con interés las fases del juego, desarrollándose éste al principio con alguna emoción en ambos jugadores. Al poco rato reaccionaron, logrando una tacada de 62, Llabrés, y una de 40, Piña, que fueron las mejores de la partida.

Venció el Sr. Llabrés por la diferencia de 226 carambolas, habiendo sacado un promedio de 11'38.

Hoy jugarán los señores López y Novilla, de 2.ª categoría.

El Marqués del Palmer ha manifestado que el Cabildo Catedral había aceptado las condiciones convenidas por la comisión mixta de concejales y canónigos para la cesión al Municipio del caserón existente en el Mirador, con el fin de derribarlo.

El asunto será llevado al primer pleno que celebre la Corporación Municipal.

La Junta directiva de la nueva entidad *Lliga d'Amics de l'Art*, que tan plausibles fines persigue, ha quedado constituida en la siguiente forma:

Presidente: don Juan Rosselló de Son Forteza.

Vice-presidente: don Antonio Salvá y Ripoll.

Secretario: don Elvino Sans Rosselló.

Vice-secretario: don Bartolomé Ferrá.

Vocales: don Miguel Sureda y Blanes y don Guillermo Roca y Waring.

En la *La Veda* se ha inaugurado una

exposición de obras, debidas al joven pintor Emilio Pou.

En ella figuran buen número de retratos de diferentes personas de esta localidad y de paisajes de esta isla.

Las obras ascienden a 35.

Durante todo el día de ayer desfilaron muchas personas para visitar dicha exposición. Esta permanecerá abierta hasta el día 15.

Cumpliendo un acuerdo del Ayuntamiento, una brigada de obreros ha comenzado a efectuar la corta del arbolado del paseo de la Rambla.

Pero dicha operación no se hace en su totalidad. Se corta solamente la mitad del arbolado, de uno y otro lado del paseo.

Según se ha dicho, en los sitios donde sean cortados los árboles, se plantarán plateros, y cuando éstos sean grandes, se cortarán el resto de las plantaciones que hay en la actualidad.

Se ha dispuesto que los reclutas del cupo reducido (cuotas), que deben incorporarse a sus destinos en 15 del corriente mes han de ser los que componen la totalidad de dicho cupo reducido, cualquiera que sea la fecha de su nacimiento, en el año 1904, debiendo procederse al examen de tales reclutas en los Cuerpos a partir del mencionado día 15, conforme previene el artículo noveno de la Orden general de 24 de Noviembre último.

Desde el jueves, y a efectos de reclamación, está expuesto al público el proyecto de tendido de la línea del tranvía Palma-Establiments.

Para anoche a las nueve estaba anunciado el estreno de la comedia en tres actos y en prosa de nuestro estimado colaborador don José M.ª Tous y Maroto titulada «El lazo de Fly».

La expectación que reinaba era extraordinaria. El teatro prometía estar brillantísimo.

El lunes de esta semana embarcaron, en Larache, a bordo del vapor «Cabaña», los 156 soldados y 4 jefes y oficiales del Batallón expedicionario de Inca que regresan a Mallorca.

En el mismo buque salieron 482 individuos y 12 jefes y oficiales del Batallón de Mahón y otras fuerzas procedentes de las guarniciones de Cartagena y Castellón.

El «Cabaña», hizo escala ya en Cartagena, donde dejó soldados, siguiendo luego su viaje hacia estas islas.

El comandante señor Fiol, expidió, desde Cartagena, un telegrama anunciando que el «Cabaña» con los repatriados del Batallón de Inca, llegará probablemente a Palma esta mañana, día 9, después de dejar en Mahón el Batallón de este nombre.

Mahón

El Alcalde de esta ciudad ha remitido al rector de la Universidad de Barcelona una instancia para su curso al ministerio de Instrucción Pública, por la que dicha autoridad municipal, en nombre del Ayuntamiento que preside, ofrece al Gobierno gratuitamente el terreno necesario para construir un edificio destinado a Instituto de Segunda Enseñanza, en vista del estado ruinoso en que se halla el actual.

Navegación Sollerense S. A.

SERVICIO DECENAL PALMA - SÓLLER - BARCELONA - CETTE
Y VICE-VERSA POR EL

Vapor **MARIA MERCEDES**

ADMITIRÁ CARGA Y PASAJE

Consignatarios: Palma, Sres. G. Mulet e hijos S. L. — Sóller, G. Bernat, Príncipe, 24. — Barcelona, José G. Gabert, Cristina, 6. — Cette, Mrs. Bernat et Rullán, Avenue Victor-Hugo, 27.

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento **JOS-PE** hace la fotografía con todos los colores naturales.

PROXIMAMENTE GRAN EXPOSICIÓN DE DICHS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

La Moral, los maridos y la Moda

Nuevamente está sobre el tapete la eterna cuestión del desnudo femenino en las «toilettes» de moda. El Sumo Pontífice, con motivo de las incesantes peregrinaciones que le visitaron durante este Año Santo, no perdió ocasión de predicar en favor de la decencia y de las buenas costumbres; los sabios galenos más famosos achacan a la moda la progresión creciente de bronquitis, tisis y estados febriles, y pronostican para en breve una generación enclenque y enfermiza; los párrocos han comenzado a cerrar las puertas de sus iglesias a las damas que no vistan con una mínima compostura tolerable, y hasta en la Catedral de Pisa se están vistiendo los desnudos que figuran en los famosos frescos debidos al pincel mago de Giovanni Pisano, comenzando por las figuras de nuestra madre Eva y el musculoso Hércules, que han estrenado ya unos ingeniosos trajes de quita y pon que, sin deteriorar la pintura, ocultan sus carnes a las concupiscentes miradas de turistas y fariseos.

Pero todos los llamamientos a la moral, todos los gritos a las conciencias, todas las advertencias de los higienistas, resultan estériles. La mujer aligera más su ropa, exagera más sus escotes y acorta sus faldas hasta lo inverosímil, buscando la simplicidad y el primitivismo con tal fruición, con tanto encono, que asusta.

Cada día parece que se ha llegado al límite, pero Frivolina sabe dar siempre un paso más, que a su vez es superado por un nuevo atrevimiento. Así un día con gran escándalo de la moral ofendida la mujer prescindía del castísimo mirriñaque, y luego del polsón, y después de refajos y enaguas almidonadas y luego fueron sustituidos los pantalones de amplias perneras de encaje por unas tenues braguitas o unos culotes finísimos de seda; el corsé redujo su potencia de acorazado a una simple faja flexible y sin ballenas, y el descote de los trajes de noche obliga muchas veces a prescindir de la minúscula camisa...

Con su calzado menudo y ligero como zapatillas, las medias color de carne, un vestido liso, escotado, sin mangas y sin talle, ya la mujer moderna, tanto por la forma de su traje como por la escasez de ropas interiores, da la sensación de que pasea en camisa...

Y esto en todas las edades, en todas las clases y en todas las categorías. Los que en Deauville, en Biarritz, en Ostende, en San Sebastián, en Santander, etc., observamos el paso de las elegantes, apenas sabemos distinguir a la gran dama encopetada de la cortesana que alegra la vida de príncipes y millonarios. Con igual descoco visten las famosas estrellas del cabaret «montmartrois», la princesa exótica, la millonaria americana, la duquesa española, la risueña colegiala que aún guarda el eco de sentencias morales de las «buenas madres» y la ajamónada cincuentona que corta en melena sus canas oxigenadas y tapa con afeites y menjunjes las arrugas que los excesos y los años tiene marcadas en su rostro. Todas llevan igual escasez de ropa, todas se maquillan en público con igual descaro, todas fuman graciosamente y ofrecen en sus petaquines de oro los delicados egip-

cios perfumados con miel y reforzados con opio, pero principalmente, todas rivalizan en desvestirse, cuidando sólo de no pasar de un límite que las diferencia en algo de esas damas bolchevistas que pasean por las calles de Moscú y de Leningra o, sin más traje que un brazalete con el rótulo sacramental de «¡Abajo el pudor!»

Alguien culpa de la inmoralidad reinante a los padres y maridos. ¡Pobres maridos! Cada uno de esos trajes escandalosos, les ha costado tantos disgustos y sinsabores, que ya no les quedan energías para oponerse a su exhibición. El primer disgusto, el día en que la mujer compró dos metros y medio de un cresponcito más caro que todo el guardarropa del marido; otro disgusto al enterarse había sido entregada la tela a una modista tan famosa como cara; nueva contrariedad el día de la prueba, en que por un error de medida resultaba tan bajo el talle y tan desgarbado, que no había más solución como único arreglo posible que subir la tela por los hombros con grave perjuicio del recato de las piernas, la bronca memorable ante la factura de la modista chapucera; luego las imprecaciones, ataques de nervios y escándalos provocados por el veto del marido a un traje tan precioso, de una tela tan cara, tan primorosamente confeccionado y que no tiene más defecto que ser un poco corto... como van todas... como ordenan los figurines; a esto sigue ya la laxitud, la indiferencia del marido para todo lo que sea enfado y oponerse al traje y el propósito de no entrometerse en las «toilettes» de la triunfadora, y por último, el marido pasea resignado y quizás un poco satisfecho ante las miradas de admiración que provoca a su paso la mujer.

Y así es como la fiebre del desnudo sigue en aumento, y mientras los moralistas agotan sus argumentos y los predicadores sus anatemas y los higienistas apostrofan en nombre de la ciencia, y hasta un celoso Cardenal diseña trajes con los que son castamente vestidos nuestros primeros padres y todos los héroes y dioses de la mitología que hace seiscientos años pintó Juan Pisano, las damas turcas arrojan de sí el velo secular que recataba su rostro a toda mirada extraña, adoptando, las descodadas modas de Occidente, y Frivolina, sin dejar de persignarse devotamente al pasar ante las iglesias, ahoga las voces de su conciencia y las súplicas de su marido, los consejos del confesor y hasta las reiteradas imprecaciones del Santo Padre con un argumento que ella cree supremo e incontrovertible: Lo que se han de comer los gusanos que lo vean los cristianos.

BLANCA DE ACEVEDO.

EL TUTOR DE UN CORAZÓN,
preciosa novela de Jean Nesmy.
218 págs.—5 pts.

PARA ELLAS...

PERFUMES

«Los perfumes son un parentesco que las mujeres tienen con las flores» ha dicho un poeta francés.

Y a mí se me ocurre añadir que las mujeres, al igual que las flores, debieran tener su perfume propio, absolutamente personal.

No vayan a creer algunas de mis lectoras que quiero incurrir en la exageración de inspirarme en esas mujeres que para perfumarse necesitan echarse encima un frasco entero de tal o cual loción, pues yo entiendo que este modo de perfumarse no tiene nada de espiritual.

El perfume, por el contrario, ha de ser muy discreto y suave para que sea agradable. Además, es una exigencia de la elegancia, porque la elegancia siempre adquiere más gracia si se inspira en la delicadeza.

El perfume ideal que debiéramos preferir las mujeres no es precisamente este o aquel que admitimos en una lujosa perfumería, sino el que nosotras mismas podemos obtener directamente de la flor, por ser el que contiene el máximo de pureza y suavidad y porque es tal como la naturaleza nos lo ofrece, espontáneamente, con toda su castidad. Con la manipulación que las flores sufren para ser convertidas en esencia desaparece hasta la noción de la existencia de su belleza.

**

Mirad esta linda rubia que pasa todos los días cerca de vosotras: es esbelta, graciosa, delicada. Esa estela de excesivo perfume que deja tras sí, sea de chypre, de sántalo, etc., no es lo bastante suave para que se avenga bien a la ingenuidad que parece fluir de su angelical figura.

En cambio, esta misma rubia demostrará mayor refinamiento si en vez de usar quel perfume fuerte busca uno de suavidad exquisita, casi imperceptible, que bien podría obtenerlo poniendo, por ejemplo, esparcidas entre sus ropas violetas naturales, frescas.

Por nuestros bosques existen perfumes encantadores que en su estado natural son de una fineza incomparable, como las flores de azucena, de madre selva y vidalba. También el puniol florido, la menta y otras matas silvestres muy conocidas, como la retama florida, el tomillo, el romero, etc., pueden perfumar agradablemente nuestra ropa poniendo algún ramito en nuestros armarios.

Hay gente, sobre todo en los pueblos, que acostumbra perfumar sus ropas con manzanas, dejando alguna de ellas en los armarios o cajones donde guardan los vestidos.

Con semillas llamadas de «iris», puestas en saquitos de seda y colocadas aquí y allá, se perfumará deliciosamente una habitación.

CASA TERRASA

LUNA, 22

Medias seda última novedad, en todos los colores imaginables.

Grandiosa variedad en clases, colores y precios.

La casa mejor surtida en artículos de vestir para señora y caballero.

Riguroso precio fijo

Casa de verdadera confianza

El agua templada del baño puede igualmente perfumarse poniendo en ella un ramo de violetas naturales recién cortadas.

Toda mujer refinada y cuidadosa, por humilde que sea, ya que está al alcance de todas el hacerlo, debería poner su empeño en procurarse ella misma, especialmente en sus excursiones campestres estos perfumes naturales, llevando a su hogar una muestra viviente de aquellos que ella considere favoritos.

Las que por su situación estén en condiciones de hacerlo, deben procurar obtener un perfume propio, inconfundible. Este puede lograrse mezclando varios perfumes hasta hallar el que el gusto de cada una aconseje.

Del perfume así obtenido, la mujer debe hacer algo suyo, inseparable, que tenga afinidad con su espíritu. Este perfume debe rodearla siempre, y no sólo existirá en su cuerpo y en sus ropas, sino que hasta debe flotar en el ambiente de su habitación.

Entendido así, el perfume no será una cosa frívola e inútil: será un poco de nuestra alma que quedará en el ambiente en que nos movemos, un recuerdo grato que nuestra ausencia inspirará.

YANKA.

MÁQUINA DE PIQUILLO EN SOLLER

Las personas que deseen cualquier calado, pueden dirigirse a D. Mariano Viladomiu, calle de Moragues, n.º 28.

Estuches de papel y sobres de lujo para novios y para señoritas

Los más artísticos.—El mayor surtido para escoger.—Precios inverosímiles.

Imprenta Marqués San Bartolomé, 17

Jabones.—perfumes,
esencias.—extractos.—
lociones.—colonia.—
polvos.—cremas, etc.

Y TODO LO CONCERNIENTE
AL RAMO DE
PERFUMERÍA

Inmenso surtido y a precios más baratos que en ningún sitio lo hallará Vd., señorita, en el

Estanco de la Plaza

Plaza de la Constitución, 15

NOVELAS ESCOGIDAS PARA SEÑORITAS

Interesantes—Morales

De mérito literario
LAS QUE TODAS LEEN
Y TODAS PUEDEN LEER

BIBLIOTECA GENTIL

UNA VEU EN LA QUIETUT
de J. Maria Folch i Torres—1 pta.

BIBLIOTECA ROSA

REVIVIR
de G. Livingstone Hill—1'50 pts.

NUESTRA NOVELA

REMANSO
de José A. Luengo—0'25 pts.

LIBRERÍA de J. MARQUÉS ARBONA
San Bartolomé, 17.—SOLLER

El Hogar y la Moda — Lecturas
Mujer — La Moda Elegante
Revistas para señoritas

De venta: LIBRERÍA MARQUÉS, San Bartolomé, 17

JABÓN SOLLER



PARA LA ROPA
ES PURO, DURO Y MUY ESPUMOSO

No agrieta las manos de las personas que lo usan
y permite lavar pronto y bien la ropa sin restregarla apenas

ES EL MEJOR Y EL MÁS ECONÓMICO

PEDIDLO EN TODAS LAS TIENDAS

COMUNICACIONES DE MALLORCA

(Servicios comprobados en 1.º Noviembre 1925)

Servicio de vapores-correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.
 De Palma a Valencia: Lunes a las 11, Miércoles, a las 19.
 De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.
 De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.
 De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 21.
 De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.
 De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.
 De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.
 De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11; Viernes, a las 12.
 De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.
 De Alcúdia a Barcelona: Domingos a las 19.
 De Alcúdia a Mahón: Lunes, a las 5'50.
 De Alcúdia a Ciudadela: Lunes, a las 5'50.
 De Barcelona a Palma: Lunes, martes, jueves y sábados a las 20'30.
 De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, viernes a las 18.
 De Alicante a Palma: Domingos, a las 12.
 De Tarragona a Palma: Lunes, a las 18'30.
 De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 19.
 De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16.

De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.
 De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.
 De Ibiza a Palma: Miércoles y domingos, a las 24.
 De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.
 De Barcelona a Alcúdia (y Mahón): Domingos a las 17'30.
 De Mahón a Alcúdia: Domingos, a las 9.
 De Ciudadela a Alcúdia: Domingos a las 10.

TARIFA DE PASAJES VIGENTE

(En los precios que siguen van incluidos los impuestos, y se entienden de ida o vuelta)
 De Palma a Barcelona: 1.ª, 52'60 pts.; 2.ª, 33'83 pts.; 3.ª, 18'25 pts.; Cubierta, 10'75 pts.
 De Palma a Valencia: 1.ª, 47'60; 2.ª, 31'35; 3.ª, 18'25; Cubierta, 10'75.
 De Palma a Alicante: 1.ª, 48'80; 2.ª, 32; 3.ª, 18'65; Cubierta, 11'15.
 De Palma a Tarragona: 1.ª, 48'60; 2.ª, 31'85; 3.ª, 18'50; Cubierta, 11.
 De Palma a Marsella: 1.ª, 91'35; 2.ª, 66'35; 3.ª, 48'35; Cubierta, 30'85.
 De Palma a Argel: 1.ª, 84'35; 2.ª, 56'35; 3.ª, 38'35; Cubierta, 28'35.
 De Palma a Mahón: 1.ª, 42'60; 2.ª, 26'35; 3.ª, 16'75; Cubierta, 10'75.
 De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.
 De Palma a Ibiza: 1.ª, 37'60; 2.ª, 21'35; 3.ª, 15'75; Cubierta, 10'75.
 De Palma a Cabrera: Cubierta, 3 pts.
 De Alcúdia a Barcelona: 1.ª, 52'10; 2.ª, 33'60; 3.ª, 18'10; Cubierta, 10'60.

De Alcúdia a Mahón: 1.ª, 37'10; 2.ª, 21'10; 3.ª, 15'60; Cubierta, 10'60.
 De Alcúdia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcúdia a Mahón.

Servicio de trenes

Ascendentes
 De Palma a Manacor a las 7'55, 14'20 y 18'30.
 De Palma a La Puebla a las 8'25, 14'45 y 18'30.
 De Palma a Felanitx a las 7'55, 14'5 y 18'30.
 Este último tren sólo circula los lunes, jueves y sábados.
 De Palma a Santanyi a las 7'15, 14'30 y 20'10. Este último tren sólo circula los sábados.
 Nota.—El tren de las 18'30, para Manacor y La Puebla, los domingos y días festivos retrasa la salida hasta las 20'10.
Descendentes
 De Manacor a Palma a las 7'15 y 17'37.
 De La Puebla a Palma a las 7, 11'50 y 17'35.
 De Felanitx a Palma a las 6'45, 11'15 y 17'10.
 El tren de las 11'15 sólo circula los lunes, jueves y sábados.
 De Santanyi a Palma a las 6, 11 y 17'5.
 El tren de las 11 sólo circula los sábados.
Línea de Artá
 De Manacor a Artá a las 10'13 y 16'26.
 De Artá a Manacor a las 5'5 y 15'55.
Servicios combinados
 Los pasajeros para Pórtol se apean en Ma-ratxí.
 Los de Campanet, Selva, Bújer, Caimari, Pollensa, Lluch y Manacor en Inca.
 Los de Costitx en el Empalmé.
 Los de María en Sinen.
 Los de Alcúdia en La Puebla.

Los de Santa Margarita en Muro.
 Los de Porto-Cristo en Manacor.
 Los de Cala Ratjada y Capdepera en Artá.
FERROCARRIL DE SOLLER
 (Véase información local).

Servicio de autobuses

De las dos a las tres de la tarde salen de Palma, de los sitios que se expresan, y para los pueblos que se detallan a continuación los autocamiones siguientes:
De la Plaza del Olivar: Para Alaró, Campos, Deyá, Esporlas, Establiments, Establiments, Felanitx, Lluchmayor, Porreras, Puigpunyent, Santa María, Santa Margarita, Son Sardina y Valldemosa.
De la calle de San Miguel: Para Alcúdia, Bañalbufar, Buñola, Esporlas, Establiments, Gaillea, Inca, Pollensa, Puigpunyent, Secar del Real y Valldemosa.
De la Plaza de Juanol Colom: Para Artá, Capdepera, Manacor y Muro.
De la Plaza de Patou y Coll: Para Casa Blanca, Sant Jordi y Son Fariol.
De la calle de la Unión: Para Andraitx, Caiviá i Capdeia.
De la Plaza de San Antonio y calles adyacentes: Para Algaida, Ariany, Llorit, Lluchmayor, Manacor, María, Montuiri, Pina, Porreras, Pórtol, Sa Pobla, Sant Jordi, San Juan, Sancellas, Santa Eugenia, Selva, Sinen, Ruberts, Ca's Canua, Ses Salines, Villafraña y Santanyi.
ADVERTENCIA: Como todos estos autobuses son para cubrir las necesidades de los pueblos más que las de la capital o generales, a ellas se atienden, y aun cuando buena parte de ellos tengan establecido servicio diario de ida y vuelta, los hay bastantes que solo hacen un viaje o dos o tres por semana, mientras otros realizan dos, tres y cuatro viajes diarios de ida y vuelta.

Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS

COMMISSION — IMPORTATION — EXPORTATION

FRUITS ET PRIMEURS DU ROUSSILLON

R. Pinto Fortuny

PROPRIÉTAIRE EXPÉDITEUR

Spécialité en Poires tardives fondantes de Cerdagne (Hauts Plateaux Pyrénéens)

Produits d'Espagne et d'Algerie

25, Avenue de la Pepinière - 1, Rue Camille Desmoulins—PERPIGNAN

TÉLÉPHONE: 5-37 Télégrammes: PINTO-FORTUNY-PERPIGNAN

Maisons d'approvisionnement

Importation & Exportation

G. Alcover et M. Mayol

Rue Paul Bezançon, 9—Metz. Succursales

Rue Serpenoise
Rue de l'Esplanade
Rue de la Tête d'Or
Place St. Louis

Première Maison de la région de l'Est en fruits exotiques et primeurs de toutes provenances.

SPECIALITÉ DE PRODUITS D'ITALIE

Télégrammes: LCOPRIM-METZ. Téléphone 226

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLEBENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRE Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: Llorca y Costa—Rue Pons de l'Hérault, 1
 BARCELONA: Sebastián Rubirosa—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y Primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Cerbero, 9
 Teléfono Certe, 616
 Telegramas CERBERE - José Coll
 CETFE - Llascane
 PORT-BOU - José Coll



Máquinas para coser y bordar las de mejor resultado y las más elegantes

WERTHEIM

MAQUINAS ESPECIALES de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España: RAPIDA, S. A.

AVIÑO, 9A - APARTADO, 738

BARCELONA

Pidense catálogos ilustrados que se dan gratis.

PEDRO CARDELL

VILLARREAL (Castellón)

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

LIMONES, CACAHUETES, FRUTOS Y LEGUMBRES

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

EXPORTATION - IMPORTATION
 FRUITS — LEGUMES — PRIMEURS
Maison AUGUSTIN VILLE FILS
 FONDÉE EN 1890
J. Comes et L. Cavallé
 Neveux Successeurs
 24 et 24 bis. Avenue de Saint Esteve—PERPIGNAN
 TÉLÉPHONE: 6-45—Adresse Télégraphique: COMES-CAVAILLÉ-PERPIGNAN
 Registre du Commerce: PERPIGNAN N.º 7.303

Téléphone 6-35 - Télégrammes: MAYOL, Minimes 4, Marseille

Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité



Caparó et España
16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX
EMBALLAGE SOIGNÉ
Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS
Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

Maison J. ASCHERI
LLABRÉS PÈRE ET FILS Successeurs
27-31, Boulevard Garibaldi, 27-31
MARSEILLE

Adresse télégraphique: JASCHERI, MARSEILLE
TÉLÉPHONE 21-18

Transportes Internationales

TELEFONO: 670 Agencia de Aduanas Telegramas: MAILLOL

Martial Maillol
1, Quai Commandant Samary, 1-- CETTE

Servicio especial para el transbordo de frutas

Casa presentando todas las ventajas:

- Competencia indiscutible en cuestión de transportes.
- Perfecta lealtad en todas sus operaciones.
- Absoluta regularidad y prontitud en las reexpediciones.
- Extrema moderación en sus precios.

TRANSPORTES MARÍTIMOS y TERRESTRES AGENCIA de ADUANAS

CASAS en CETTE 11 quai du Bosc VALENCIA 8-10 calle Llop SOLLER 8 calle Bauzá PORT BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ y MASSOT

Jacques MASSOT et fils
SUCESORES

TELEFONOS CERBERE 8 PORT-BOU 21 iut SOLLER — VALENCIA 1291 CETTE 3-37

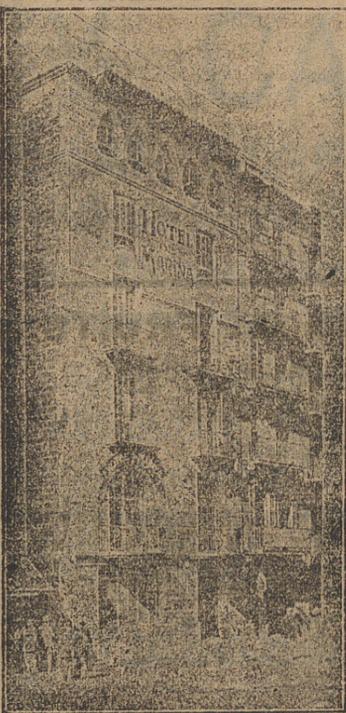
TELEGRAMAS CERBERE — CETTE — PORT-BOU — VALENCIA

CASA CENTRAL **Cerbere** Pyr. Orles. FRANCIA



MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880
EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL
4, RUE DE MINIMES, 4 — MARSEILLE

IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute nature
Fournitures pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasiniers, revendeurs, comestibles, etc., etc.



Hotel-Restaurant 'Marina'
Masó y Ester

Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Expiéndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa.

Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.

Los dueños se complacen en manifestar que regirán los mismos precios anteriores a la reforma.

Teléfono 2869 A:
Plaza Palacio, 10-BARCELONA

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
— IMPORTACIÓN DIRECTA —
DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.^{la}

M. Seguí sucesor
EXPEDIDOR

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE
Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

SPÉCIALITÉ par WAGONS COMPLETS
DE CHASSELAS ET GROS-VERT

COMMISSION EXPÉDITION
CARDELL, Frères

F. CARDELL, PROPRIÉTAIRE SUCCESSEUR
ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE LE THOR (VAUCLUSE)
CARDÉLL FRÈRES LE-THOR

TÉLÉPHONE 18

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**CONSIGNATION
TRANSIT

15, COURS JULIEN, 15

Téléphone 21 - 50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs régions de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

F. ROIG**LA CASA DE LAS NARANJAS**DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: EXPORTACION VALENCIA
CORRESPONDENCIA: F. ROIG BAILEN A VALENCIA

TELEFONOS	Puebla Larga:	2 P
	Carcagente:	56
	Grao Valencia:	(3243 3295 805 1712
	Valencia:	

MAISON D'EXPÉDITIONS DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.**A. Montaner & ses fils**

10 - 2 Place des Clercs 10 - 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94. - Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2, A

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

MAISON

Michel Ripoll et C.^{IE}

Importation * Commission * Exportation

SPÉCIALITÉ EN BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

— PRIMEURS —

Expéditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS

BORDEAUX

Télégrammes: Ripoll-Bordeaux

Telephone numeros 20-40

EXPORTACION AL EXTRANJERO • NARANJAS Y MANDARINAS • LIMONES GRANADAS ARROZ Y CACAHUET

FRANCISCO FIOLE**ALCIRA (VALENCIA)**

Casa fundada en 1912

Telegramas: FIOLE ALCIRA

Société Anonyme Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & C^{IE}

AGENTS EN DOUANE

Siège social à CERBÈRE (Pyrées - Orientales)

TÉLÉPHONE:

Maison à PORT-BOU (Espagne)

TÉLÉGRAMMES:

Cerbère N.°

Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

TRASBORDO — CERBÈRE

Cette N.° 4.08

Quai Aspirant-Herber, 3

TRASBORDO — PORT-BOU

Michel BERNAT — CETTE

Agents de la Compagnie Maritime NAVEGACION SOLLERENSE

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES

FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

2, Rue Vlan. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82